



10 Fundación Atapuerca
años de evolución

Atapuerca Foundation
10 years of evolution



evolución responsable, progreso consciente

ATAPUERCA



fundación
atapuerca

Índice
Contents

P.04

Carta de Eudald Carbonell

Vicepresidente ejecutivo de la Fundación Atapuerca

Letter from Eudald Carbonell

Atapuerca Foundation Executive Vice-chairman



Patronos

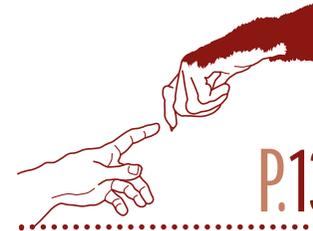
Patrons

P.07

Estructura de funcionamiento

Operative structure

P.10



Origen de la Fundación Atapuerca

Los yacimientos de la Sierra de Atapuerca
El Equipo de Investigación de Atapuerca
Quiénes somos

Origins of the Atapuerca Foundation

Sierra de Atapuerca sites
Atapuerca Research Team
Who are we?

P.13



Objetivos de la Fundación Atapuerca

Difusión del Proyecto Atapuerca
Apoyo a la investigación
Internacionalización

Objectives of the Atapuerca Foundation

Dissemination of the Atapuerca Project
Research support
Internationalization

P.19



Premios

Premios y distinciones
Premios Evolución Fundación Atapuerca

Prizes

Prizes and distinctions
Atapuerca Foundation "Evolution Prizes"

P.25



P.29

Actuaciones de socialización

Herramientas de difusión y comunicación
Exposiciones
Publicaciones

Socialization initiatives

Dissemination and communication tools
Exhibitions
Publications



P.43

Programas y actividades más destacadas

Major programmes and activities



P.57

Evolución patrimonial de la Fundación Atapuerca

Evolution patrimonial of the Atapuerca Foundation



P.61

Colabora con la Fundación

Foundation supporters



P.65

Diez años en imágenes

Ten years in pictures

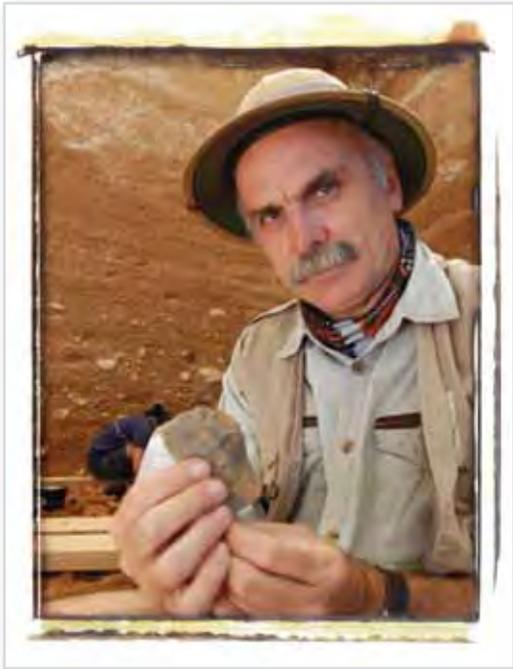


P.81

Colaboradores

Sponsors

Fundación Atapuerca: 10 años de evolución



Eudald Carbonell Roura

Vicepresidente ejecutivo Fundación Atapuerca.
Codirector del Proyecto Atapuerca.

Executive vice-chairman of the Atapuerca Foundation.
Co-director of the Atapuerca Project.

Hace 150 años Charles Darwin publicaba "El origen de las especies", un libro que ha cambiado la manera de entender el mundo. Seguramente sin la teoría de la evolución y su proceso de socialización no existiría la Fundación Atapuerca. Esta institución pretende ser un instrumento social al servicio de esta visión científica de la vida en la tierra, sobre todo por lo que respecta a la vida y evolución de nuestro género, el género *Homo*.

Hace diez años iniciamos el camino hacia la construcción de la Fundación Atapuerca, porque pensábamos que una institución de estas características podría contribuir de forma substancial a desarrollar el proyecto científico llevado a cabo en la Sierra burgalesa y hacerlo llegar a la sociedad.

La Fundación ya dispone de una sede social administrativa en Ibeas de Juarros desde el año 2008 y muy pronto de una sede corporativa en la localidad de Atapuerca, nuestro planteamiento es el de estar en el territorio.

En estos diez años han pasado muchas cosas y la Fundación, aunque joven, ha contribuido de forma específica a que muchos de

los sueños del equipo de Atapuerca y por supuesto el de sus actuales codirectores fueran una realidad.

La Fundación integra el poder de la administración pública y la fuerza y flexibilidad de la sociedad civil. Éste era el objetivo cuando incubamos el Proyecto. Un Proyecto pensado para y por la especie, encaminado a incrementar nuestra conciencia como humanos. Hacernos más críticos, disponer de más información, obtener más datos empíricos de los fósiles, asegurar una buena socialización de los descubrimientos y trabajos científicos etc.

Desde esta página quería agradecer a todos los que han hecho que esto sea una realidad, por supuesto al Equipo de Investigación de Atapuerca (EIA), pero sobre todo a todos los pioneros que con su trabajo y apoyo contribuyeron al nacimiento de la primera célula, Diario de Burgos y Caja de Burgos, seguramente sin ellos no habríamos tenido la oportunidad de las posteriores incorporaciones, a las que aprovecho para saludar y agradecer su colaboración y patrocinio. Por supuesto también a la Junta de Castilla y León y a los ayuntamientos que se incorpo-

raron a la misma y permitieron un diálogo público-privado de gran envergadura.

Aquí tendría que hablar de lo que hemos hecho, sería largo y tedioso para los que están leyendo estas palabras, en nuestra página Web, en el boletín electrónico, en nuestro Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca podréis encontrar la información que necesitáis si realmente estáis interesados en lo que hacemos.

Para concluir, señalar el apoyo de la Casa Real inaugurando nuestra sede en Ibeas de Juarros, de las administraciones a través de la colaboración en nuestro diario mediante unas líneas del Presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de la Junta de Castilla y León y su Presidente, Juan Vicente Herrera, así como los alcaldes de Burgos, Ibeas de Juarros y Atapuerca. Todo ello nos sirve de acicate para continuar trabajando de forma consciente y responsable en este proyecto.

Eudald Carbonell Roura

Vicepresidente ejecutivo
de la Fundación Atapuerca

Atapuerca Foundation: 10 years of evolution

H 150 years ago, Charles Darwin published "On the Origins of Species", a book that changed the way we understand the world. Without the Theory of Evolution and its socialisation process, the Atapuerca Foundation would probably not exist. Our institution strives to be a social tool at the service of this scientific vision of life on Earth, particularly with respect to the life and evolution of the *Homo* genus.

Ten years ago, we set out on a journey towards the construction of the Atapuerca Foundation in the conviction that this type of institution would make a substantial contribution to the scientific project underway in these hills, and help it to reach out to society.

Since 2008, the Foundation has been based in its own administrative headquarters in Ibeas de Juarros, and it will soon have a corporate office in Atapuerca. We are determined to sink our roots in this territory.

Many things have happened in the last ten years, and the Foundation, despite its youth, has made a specific contribution to ensuring that many of the dreams of the Atapuerca

team, and obviously its current directors as well, have come true.

The Foundation has integrated the power of public administration and the strength and flexibility of civil society. That was our goal when we began this project: a project for and by our species, aimed at expanding our knowledge as humans; making us more critical, gathering more information, collating more empirical data about bones, ensuring widespread socialisation of our discoveries and our scientific work, etc.

I wish to take this opportunity to thank all those who have made this dream come true, starting of course with the Atapuerca Research Team (EIA), but also in particular the pioneers whose work and backing helped to give birth to the first cell without which we probably would not have received any of the subsequent incorporations, and *Diario de Burgos* and *Caja de Burgos*, whom I would also like to thank sincerely for their important collaboration and sponsorship. I also wish to thank the Castilla and León Regional Government and the municipal councils which joined this venture and helped to foster a large-scale public-private dialogue.

At this point, I should write about what we have done, but that would be long and tedious for readers. Our website, our electronic bulletin and our newspaper, *Diario de de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca*, all contain the information you need if you are really interested in what we are doing.

To conclude, I must acknowledge the very important support provided by the Royal Family during their official opening of our head office in Ibeas de Juarros, the Spanish government authorities for the lines written for our journal by the Prime Minister, José Luis Rodríguez Zapatero, the Castilla and León Regional Government and its Premier, Juan Vicente Herrera, and last but not least, the Mayors of Burgos, Ibeas de Juarros and Atapuerca. All of this support has given us great encouragement to continue our work on this project in a conscious, responsible way.

Eudald Carbonell Roura

Executive Vice-chairman
of the Atapuerca Foundation



Emiliano Aguirre

Primer Director del Proyecto Atapuerca.
First Director of the Atapuerca Project.



Juan Luis Arsuaga

Vicepresidente Fundación Atapuerca.
Codirector del Proyecto Atapuerca.
Vice-chairman of the Atapuerca Foundation.
Co-director of the Atapuerca Project.



José María Bermúdez de Castro

Vicepresidente Fundación Atapuerca.
Codirector del Proyecto Atapuerca.
Vice-chairman of the Atapuerca Foundation.
Co-director of the Atapuerca Project.

Patronos

Patrons



La columna vertebral de la Fundación The Foundation's backbone



PATRONS



José María Arribas Moral
Copresidente de la Fundación Atapuerca
Co-chairman of the Atapuerca Foundation

Pedro García Romera.
Copresidente de la Fundación Atapuerca
Co-chairman of the Atapuerca Foundation

Atapuerca Foundation: 10 years of evolution





Patronos Patrons

PATRONOS FUNDADORES FOUNDING PATRONS

JUAN LUIS ARSUAGA | JOSÉ MARÍA BERMÚDEZ DE CASTRO | EUDALD CARBONELL



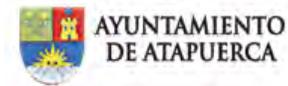
Diario de Burgos



Fundación Eulen



PATRONOS INSTITUCIONALES INSTITUTIONAL PATRONS



PATRONOS CIENTÍFICOS SCIENTIFIC PATRONS





El día a día

Estructura de
Funcionamiento

Operative
structure



Day-to-day operation

Origen de la Fundación Atapuerca

Origins of the Atapuerca Foundation

Los yacimientos
de la Sierra de Atapuerca
El Equipo de Investigación
de Atapuerca
Quiénes somos

Sierra de Atapuerca sites
Atapuerca Research Team
Who are we?



La Fundación Atapuerca nació gracias a un Proyecto de Investigación:

el Proyecto Atapuerca. Los yacimientos de la Sierra de Atapuerca comenzaron a tener una gran importancia científica y social. Por esta razón, surgió la necesidad de crear una Fundación con el fin de apoyar y difundir este proyecto.

The Atapuerca Foundation was born thanks to a research programme:

the Atapuerca Project. The need for a Foundation to support and publicise the project emerged when the Sierra de Atapuerca sites began to gain scientific and social importance.



Los yacimientos de la Sierra de Atapuerca

The Sierra de Atapuerca sites

Los yacimientos de la Sierra de Atapuerca están situados en la provincia de Burgos, enclavados entre los términos municipales de Ibeas de Juarros y Atapuerca, a tan solo 15 km de la ciudad de Burgos (España). Se trata de uno de los complejos arqueopaleontológicos más importantes del mundo, por la relevancia y excepcionalidad de sus hallazgos y por la concentración en apenas 12 km², de más de 1,5 millones de años de historia de la evolución humana en Euroasia.

La Sierra de Atapuerca contiene restos únicos en el mundo, una nueva especie humana (*Homo antecessor*), más del 90% de restos de la especie humana *Homo heidelbergensis* y un equipo de investigación único y multidisciplinar.

The Sierra de Atapuerca sites are in Burgos Province, straddling two municipalities, Ibeas de Juarros and Atapuerca, just 15 km from Burgos city (Spain). It is one of the world's largest archaeopaleontological complexes on account of the importance and the uniqueness of the discoveries, and the concentration of more than 1.5 million years of human evolution in Eurasia into an area covering barely 12 square kilometres.

Sierra de Atapuerca contains unique remains in the world's fossil record: a new human species (*Homo antecessor*), over 90% of the known remains of the human spp *Homo heidelbergensis*, and a unique, multidiscipline research team. The Sierra contains Eurasia's oldest known human remains.



El Equipo de Investigación de Atapuerca

Atapuerca Research Team



El Equipo de Investigación de Atapuerca (EIA) está integrado por más de 150 personas, la mayoría son doctores y licenciados. El EIA está especializado en más de 20 disciplinas diferentes tales como arqueología, biología, paleontología, palinología, medicina, geología, fotografía, odontología...

El Equipo está compuesto por personas de diferentes Universidades y Centros de Investigación tanto nacionales como internacionales. La mayoría del equipo se encuentran en los centros que se indican en el mapa.

The Atapuerca Research Team (EIA) is composed of more than 150 people, the majority graduates and PhD postgraduates. The EIA is specialised in over 20 different disciplines spanning archaeology, biology, palaeontology, palynology, medicine, geology, photography, odontology...

The Team includes members from many different universities and research centres, both in Spain and abroad. The majority work at the centres shown on the map.



CENIEH
CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIÓN SOBRE LA EVOLUCIÓN HUMANA
National Human Evolution Research Centre. www.cenieh.es

UNIVERSIDAD DE BURGOS
Burgos University
www.ubu.es

Universidad Zaragoza
Zaragoza University
www.unizar.es

Centro Mixto Universidad Complutense de Madrid-Instituto de Salud Carlos III de Evolución y Comportamiento Humanos
Complutense University of Madrid-Carlos III Health Institute Joint Centre for Research into Human Evolution and Behaviour www.atapuerca.tv

IPHES
Institut Català de Paleontologia Humana i Evolució Social
Catalonia Institute of Human Palaeoecology and Social Evolution
www.urv.cat/iphes



Quiénes somos Who are we?

La Fundación Atapuerca es una entidad sin ánimo de lucro constituida en la ciudad de Burgos (España), el 26 de julio de 1999. Sus objetivos son apoyar al proyecto de investigación desarrollado en los yacimientos burgaleses de la Sierra de Atapuerca y realizar actividades de difusión de sus hallazgos y de la evolución humana, sirviendo de vínculo activo entre el EIA y los agentes sociales.

La sede de la Fundación Atapuerca se encuentra en la localidad de Ibeas de Juarros, a tan solo 2 kilómetros de los yacimientos y a 12 kilómetros de la capital burgalesa. Fue inaugurada el 7 de julio de 2009 por su Majestad la Reina Doña Sofía.

El patronato de la Fundación Atapuerca se compone de una serie de entidades públicas y privadas que participan en los programas de actuación que sitúan a esta Fundación en las listas de las instituciones científicas y culturales más importantes del mundo.

Un gran número de empresas e instituciones se han ido sumando en estos más de diez años de trayectoria, actualmente cerca de 100 entidades están involucradas en la Fundación Atapuerca, así como un gran número de personas que de forma

particular colaboran con este proyecto, cuyo fin es impulsar, apoyar, difundir y socializar el Proyecto Atapuerca y acercar la ciencia a la sociedad.

La Fundación Atapuerca tiene como Presidentes a José María Arribas Moral (Caja de Burgos) y Pedro García Romera (Diario de Burgos) y como Vicepresidentes a Juan Luis Arsuaga Ferreras, José M^a Bermúdez de Castro Risueño y Eudald Carbonell Roura, los tres, Codirectores del Proyecto Científico Atapuerca.

La actividad de la Fundación es gestionada día a día por un equipo profesional organizado en varios departamentos, que tienen su sede operativa en la localidad de Ibeas de Juarros, formando así uno de los edificios enclaves del entorno de la Sierra de Atapuerca. Todas las actividades que se desarrollan son gracias al inestimable apoyo de los Patronos que son la columna vertebral de la Fundación Atapuerca. Igualmente cuenta con colaboraciones cuyo apoyo es, también, fundamental para el funcionamiento de la Fundación.

The Atapuerca Foundation is a non-profit body formed in Burgos (Spain) on 26 July 1999. Its aims are to support the research project underway at the Sierra de Atapuerca sites and disseminate information about the discoveries and human evolution, serving as an active link between the EIA and social agents.

The Atapuerca Foundation headquarters are in Ibeas de Juarros, a village just 2 km from the site and 12 km from Burgos. It was officially opened on 7 July 2009 by Her Majesty Queen Sofia.

The Atapuerca Foundation board of patrons is made up of several public and private bodies which participate in the programmes that have placed this Foundation on the list of the world's most important scientific and cultural institutions.

A large number of corporations and institutions have joined us over the last 10 years, and nearly 100 bodies are now involved with the Atapuerca Foundation, as well as many people who, as private individuals, are collaborating with our project, aimed at promoting, supporting, publicising and socialising the Atapuerca Project, and bring science closer to society.

The Atapuerca Foundation's Chair is held by José María Arribas Moral (Caja de Burgos) and Pedro García Romera (Diario de Burgos). The post of Deputy Chair is held jointly by Juan Luis Arsuaga Ferreras, José M^a Bermúdez de Castro Risueño and Eudald Carbonell Roura, the three Co-directors of the Atapuerca Scientific Project.

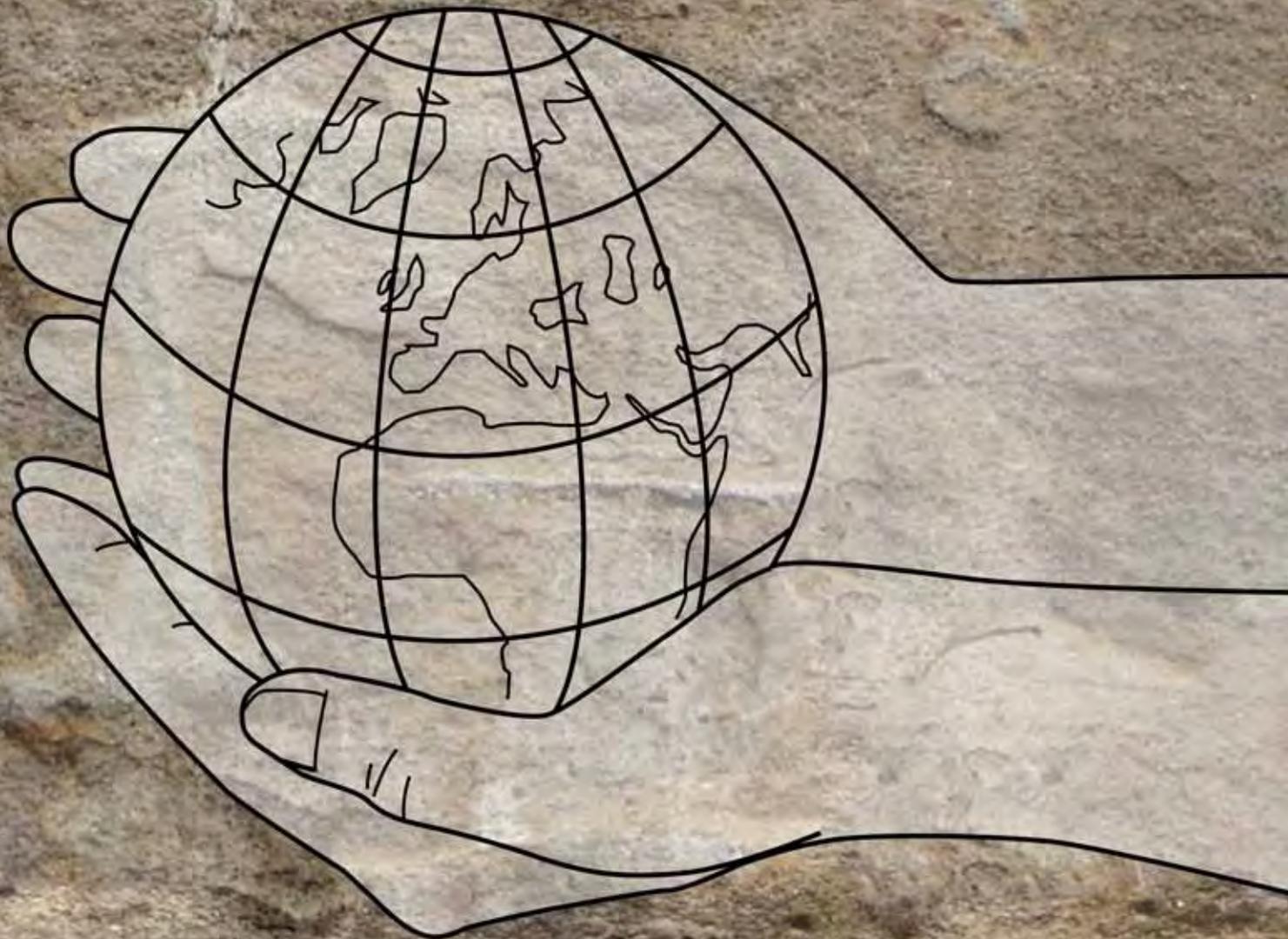
The Foundation's day-to-day activities are managed by a team of professionals organised into several Departments which operate from the head office in Ibeas de Juarros, one of the most important buildings in the Sierra de Atapuerca district. None of the Foundation's initiatives would exist without the inestimable support of the Patrons, the backbone of the Atapuerca Foundation, as well as other collaborators whose support is equally essential for the Foundation's operations.

Objetivos de la Fundación Atapuerca

Objectives of the Atapuerca Foundation

Difusión del Proyecto Atapuerca
Apoyo a la investigación
Internacionalización

Dissemination of
the Atapuerca Project
Research support
Internationalization



La Fundación Atapuerca tiene tres objetivos principales: la difusión del Proyecto Atapuerca, el apoyo a la investigación y la internacionalización del mismo.

The Atapuerca Foundation has three basic objectives: dissemination of the Atapuerca Project, research support and internationalisation of the results.



Difusión del Proyecto Atapuerca Dissemination of the Atapuerca Project

En cuanto a la difusión, la Fundación Atapuerca tiene distintos programas de actividades de divulgación y comunicación científica, que desarrollan proyectos a escala nacional e internacional. La voluntad de este objetivo ha sido y es la de llegar a todos los sectores de la sociedad, desde los investigadores hasta el medio rural en el que se encuentran los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, mediante distintos programas de difusión enfocados a diferentes sectores de la población (personas mayores, niños, universitarios, personas con discapacidad...)

La Fundación Atapuerca, para cumplir su objetivo, colabora con diversas instituciones tanto locales, regionales, nacionales como internacionales en actividades desarrolladas entorno a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, como por ejemplo con el Instituto Municipal de Cultura (IMC) del Ayuntamiento de Burgos, Fundación Telefónica, Ferias y encuentros tales como FITUR o FOSMINER, Semana de la Ciencia, ASPANIAS, Patronato de Turismo de Burgos, "Leakey Foundation", Asociación de Libreros de Burgos, colaboración con el programa "Ruta Quetzal", colaboración en la edición especial, proyectada por el Diario de Burgos, retrospectiva de los 25 años de trabajo de investigación, colaboración con la Junta de Castilla y León en la realización de materiales didácticos para la Educación Secundaria Obligatoria, Universidad de Burgos, Instituto Cervantes, Museo de la Ciencia de Valladolid, Cruz Roja...

Con estos fines y con la intención de cumplir el compromiso de ser un ente impulsor, la Fundación Atapuerca continuará con actividades divulgativas e incitantes a la colaboración y participación de todos los sectores de la sociedad en el conocimiento de la evolución humana. Se pretende que se abra una nueva era para el Proyecto de Investigación de la Sierra de Atapuerca.

The Atapuerca Foundation conducts a wide range of dissemination and scientific communication activities in the form of national and international-scale projects. From the outset, this objective has focused on reaching out to all sectors of society, from scientists to the rural inhabitants of the Sierra de Atapuerca area, using a wide range of dissemination programmes aimed at many different sectors of the population (elderly people, children, university students, disabled people...)

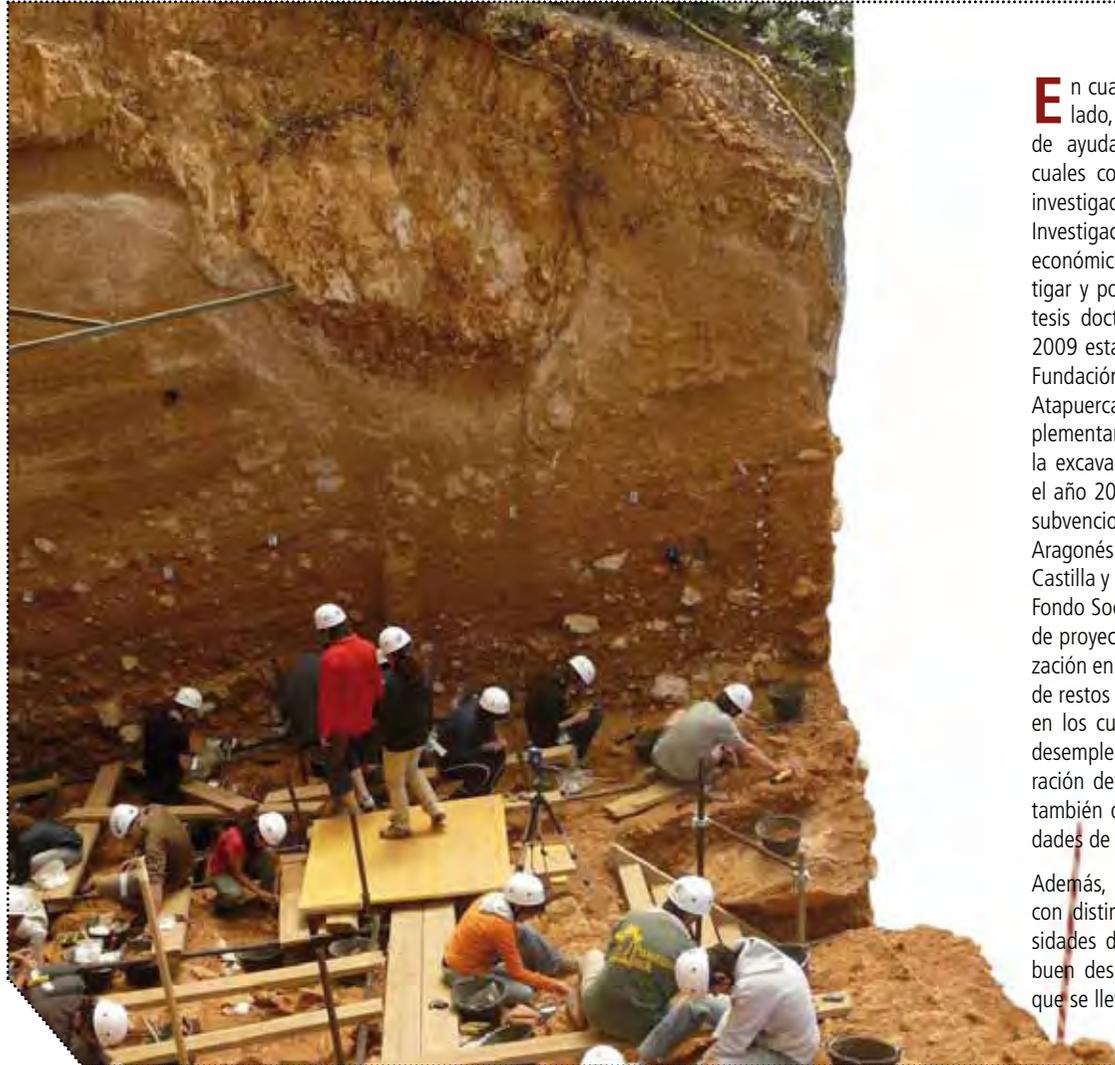
To ensure that these objectives are fulfilled, the Atapuerca Foundation promotes activities concerning the Sierra de Atapuerca sites, working hand in hand with local, regional, national and international institutions like the Burgos Municipal Culture Institute (IMC), the Telefónica Foundation, trade fair and convention bodies like FITUR, FOSMINER, Science Week, ASPANIAS, the Burgos Tourist Board, the Leakey Foundation, the Burgos Booksellers' Association. Other initiatives include collaboration with the "Quetzal Route" programme, collaboration with a special edition of the Diario de Burgos newspaper covering a retrospective of 25 years of research work, collaboration with the Castilla and León Regional Government on the production of educational materials for secondary schools, Burgos University, the Cervantes Institute, the Valladolid Science Museum, the Red Cross, and many others.

In order to fulfil its commitment as a promotional body, the Atapuerca Foundation will maintain its ongoing dissemination activities, inviting every sector of society to help us to further knowledge of human evolution. This is the beginning of a new era for the Sierra de Atapuerca Research Project.



Apoyo a la Investigación

Research support



En cuanto al apoyo de la investigación, por un lado, se encuentra la dotación de una serie de ayudas económicas para investigación, las cuales contribuyen a la formación del personal investigador. Más de 40 miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca, gracias a las ayudas económicas de la Fundación, han podido investigar y posteriormente, algunos de ellos, leer sus tesis doctorales. Desde el año 2002 y hasta el 2009 estas ayudas han sido cofinanciadas por la Fundación Duques de Soria a través de la Cátedra Atapuerca. Por otro, el aprovisionamiento complementario de equipos y servicios logísticos para la excavación e investigación. Igualmente, desde el año 2001 la Fundación ha sido beneficiaria de subvenciones concedidas por el Inaem (Instituto Aragonés de Empleo) y por el Ecyll de la Junta de Castilla y León, que junto con la cofinanciación del Fondo Social Europeo, han permitido el desarrollo de proyectos de carácter formativo y de especialización en tratamiento, restauración y catalogación de restos fósiles y materiales paleoantropológicos, en los cuales han participado diversas personas desempleadas a través de contrataciones de duración determinada. En estos programas ha sido también decisiva la colaboración de las Universidades de Burgos y Zaragoza.

Además, se han firmado una serie de convenios con distintas empresas para solventar las necesidades del proyecto de investigación y para un buen desarrollo de las campañas de excavación que se llevan a cabo cada verano.

The Foundation's research support work has several thrusts. We provide a number of research grants which help to train research scientists. More than 40 members of the Atapuerca Research Team have been able to conduct research and in several cases, go on to complete their PhD theses thanks to these grants. Between 2002 and 2009, these grants were co-funded by the Duques de Soria Foundation via the Atapuerca Chair. Another aspect is the supplementary supply of equipment and logistical services for research and the digs themselves. Since 2001, the Foundation has also benefited from subsidies provided by Inaem (Aragón Employment Institute), Ecyll (Castilla and León Regional Government) which, along with co-funding by the European Social Fund, have facilitated the implementation of training projects and specialised treatment, restoration and classification work on fossil remains and palaeoanthropological material by many EIA members under specific-length contracts. Burgos University and Zaragoza University have also played a decisive role in these programmes.

A number of collaboration agreements with corporations have enabled us to resolve the research project's requirements and ensure that the digging seasons run smoothly every summer.





Internacionalización Internationalization

En los próximos años la Fundación Atapuerca iniciará un proceso de crecimiento e internacionalización, siendo uno de los objetivos que la Fundación se convierta en una referencia mundial en su campo.

Para cumplir este objetivo la Fundación dio su primer paso con el Instituto Cervantes en el año 2004, aunque fue en el año 2009 cuando se ha ampliado el convenio y las actividades aumentarán durante los próximos años. Esta colaboración ha permitido y permite difundir el Proyecto Atapuerca a todos los Institutos Cervantes del mundo, más de 70 centros, en dos campos: investigación y difusión. Por un lado, miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca imparten conferencias sobre los yacimientos de la Sierra de Atapuerca y la Fundación muestra alguna de sus exposiciones en dichos centros así como otro tipo de actividades.

Gracias a la Fundación, durante más de diez años de continuo trabajo se han desarrollado innumerables herramientas de difusión y se ha participado en múltiples actividades en colaboración con instituciones y entidades de todo el mundo, con el único objetivo de difundir este proyecto internacionalmente y buscar apoyo económico que permita la continuidad del mismo.

In the coming years, the Atapuerca Foundation will start a new growth and internationalization process as part of one of the Foundation's objectives: to ensure that we become a worldwide reference point in this field.

The Foundation took the first step towards the fulfilment of this goal with the Cervantes Institute in 2004, although the agreement was not fully exploited until 2009, when it was decided to expand our activities over the coming years. This fruitful collaboration is enabling the Atapuerca Project to spread out to all points of the globe under the auspices of the Cervantes Institute's 70 centres, focusing on two aspects: research and dissemination. Members of the Atapuerca Research Team travel around the world giving lectures about the Sierra de Atapuerca sites, while the Foundation arranges displays of some of its exhibition material at the Institutes, along with supplementary activities.

The Foundation has enabled innumerable dissemination tools to be designed and developed over the last ten years of continuous work. We have also taken part in a wide range of activities in collaboration with institutions throughout the world for the sole purpose of publicising this project everywhere possible and seeking financial support to ensure its continuity.



Premios Awards

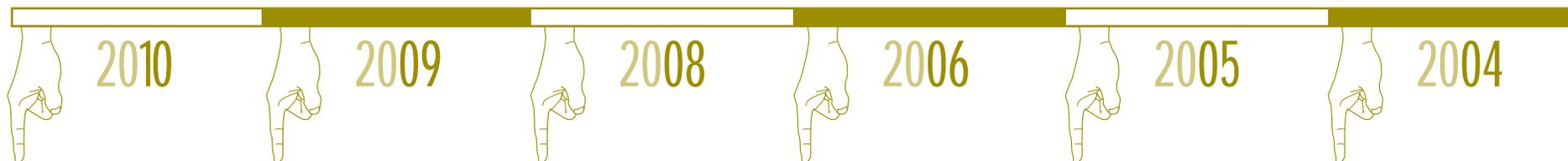
Premios y distinciones
"Premios Evolución"
de la Fundación Atapuerca

Prizes and distinctions
Atapuerca Foundation
"Evolution Prizes"



Premios y distinciones

Prizes and distinctions



En 2010 la Fundación recibe el Premio Báculo de Oro de San Lesmes Abad otorgado por la Hermandad de Peñas y las Asociaciones Culturales Recreativas de Burgos.

In 2010 the Foundation was awarded the Gold Staff of St. Lesmes Abad Prize by the Peñas Brotherhood and the Burgos Recreational Cultural Associations.

En el año 2009 la Web de la Fundación Atapuerca recibe el Premio de Honor Sociedad Digital del Conocimiento ex aequo con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, dentro de los Premios "CYL Digital 2009" en la categoría Premios Sociedad Digital del Conocimiento.

In 2009, the Atapuerca Foundation website was awarded an ex aequo Prize of Honour by the Digital Knowledge Society in conjunction with the Castilla-León Language Institute as part of the "CYL Digital 2009" Awards in the Digital Knowledge Society category.

La Fundación Atapuerca es finalista en los Premios AEDME 2008 en la categoría de Patrimonio Histórico Artístico concedidos por la Asociación Española para el Desarrollo del Mecenazgo Empresarial.

The Atapuerca Foundation was the runner-up in the 2008 AEDME Prizes in the Historic and Art Heritage category, awarded by the Spanish Society for the Development of Business Sponsorship.

En el año 2006 la página Web de la Fundación Atapuerca aparece entre los diez contenidos más destacados de la temporada en chaval.es. Reconocimiento de la entidad Pública Empresarial Red.es.

In 2006, the Atapuerca Foundation website was rated amongst the season's ten most outstanding contents by chaval.es. It also won recognition by the public enterprise group Red.es.

En el 2005 la Fundación Atapuerca fue finalista en los Premios de Internet Castilla y León.

In 2005, the Atapuerca Foundation was a finalist in the Castilla and León Internet Awards.

El libro "La Sierra de Atapuerca. Un viaje a nuestros orígenes", editado por la Fundación Atapuerca y cuyos autores son, Carlos Díez, Sergio Moral y Marta Navazo, recoge el galardón "Premios Fray Luis de León 2004 a la mejor labor Editorial", por parte de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León. Este libro también recibió el "Premio Joan Junceda" en la categoría científica de los ilustradores, concretamente a Eduardo Saiz, por los dibujos realizados para el libro.

The book "La Sierra de Atapuerca. Un viaje a nuestros orígenes", published by the Atapuerca Foundation, was awarded the "Fray Luis de León Award 2004 for the best published work", by the Castilla and León Regional Government's Culture Department. The prize was received by the authors, Carlos Díez, Sergio Moral and Marta Navazo. The book was also awarded the "Joan Junceda Prize" in the scientific illustrators category for the artwork done by Eduardo Saiz.



“Premios Evolución” de la Fundación Atapuerca Atapuerca Foundation “Evolution prizes”

La Fundación Atapuerca en verano de 2009 entregaba los primeros “Premios evolución”, coincidiendo con su décimo aniversario.

Estos premios pretenden reconocer la labor de investigación y difusión a personas o instituciones que han apoyado al Proyecto Atapuerca desde sus inicios. Para ello, se han creado dos categorías distintas: PREMIO A LOS VALORES PERSONALES Y HUMANOS, el cual fue entregado a Antonio Miguel Méndez Pozo; por otro lado, PREMIO A LOS VALORES CIENTÍFICOS que recayó en el investigador norteamericano de la Universidad de Berkeley (California) Timothy D. White. Lamentablemente este último no pudo asistir a la ceremonia de entrega debido a problemas de salud. Tim White agradeció a la Fundación Atapuerca este reconocimiento.

El acto de entrega tuvo lugar en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca en compañía de todo el Equipo de Investigación de Atapuerca, los codirectores del Proyecto Atapuerca, patronos y equipo humano de la Fundación Atapuerca, así como un gran número de *amig@s* de este proyecto.

Estos premios otorgados por la Fundación Atapuerca se entregarán cada dos años.

In the summer of 2009, the Atapuerca Foundation awarded its first “Evolution Prizes”, coinciding with its tenth anniversary.

These prizes are a recognition of the research and dissemination work done by people and institutions which have supported the Atapuerca Project from the outset. There are two categories: the PERSONAL AND HUMAN VALUES PRIZE, awarded this time to Antonio Miguel Méndez Pozo; and the SCIENTIFIC VALUES PRIZE, awarded to Timothy D. White, a researcher at the Berkeley University, California, USA. Unfortunately he was unable to attend the ceremony due to poor health, but sent his thanks to the Atapuerca Foundation for the award.

The ceremony, which took place at the Sierra de Atapuerca sites, was attended by the entire Atapuerca Research Team, the Atapuerca Project co-directors, patrons and the human team of the Atapuerca Foundation, as well as a large number of friends of the project.

The prizes will be awarded by the Atapuerca Foundation every two years.



Antonio Miguel Méndez Pozo



Timothy D. White

investigador norteamericano
de la Universidad de Berkeley (California)
Berkeley University (California, USA)



Actuaciones de
socialización

Socialization
activities

Herramientas de difusión
y comunicación

Exposiciones

Publicaciones

Dissemination and
communication tools

Exhibitions

Publications



Herramientas de difusión y comunicación

Dissemination and communication tools



La Fundación tiene una serie de instrumentos de los que se sirve para informar sobre los yacimientos de la Sierra de Atapuerca y de las actividades que ella misma proyecta. A continuación destacamos algunas de ellos:

The Foundation uses a range of tools to report to the population about the Sierra de Atapuerca sites and its activities. Some of them are described below:



Boletín Digital

Boletín digital "Atapuerca Inform@": se trata de una publicación mensual, diseñada y editada para enviar, a través del correo electrónico, información relacionada con la investigación y la divulgación de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, la Prehistoria y la evolución humana así como de las actividades de la Fundación Atapuerca. Actualmente son más de tres mil las personas que lo reciben en todo el mundo. La suscripción a este boletín sigue siendo gratuita lo que hace de este newsletter un importante vehículo de comunicación.



Digital Bulletin

"Atapuerca Inform@" Digital Bulletin: its monthly bulletin is designed and published for distribution via e-mail. It contains information about research and dissemination work related to the Sierra de Atapuerca sites, prehistory, human evolution and the Atapuerca Foundation's own activities. It is currently sent to over 3000 subscribers around the world. Subscription to the bulletin is still free, which makes this newsletter an important vehicle for communication.





Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca

El "Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca", se trata de una iniciativa de Cervezas San Miguel, patrono de la Fundación Atapuerca. Los contenidos son llevados a cabo por miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca y de la Fundación Atapuerca, bajo la supervisión del Dr. Carlos Díez miembro del Equipo en la Universidad de Burgos. Cuenta con una tirada de más de 30.000 ejemplares y se remite trimestralmente de forma

gratuita a los miembros del Programa Atapuerca Personas y el Programa Amigos de la Fundación Atapuerca así como a distintas instituciones, medios de comunicación y entidades académicas y turísticas (universidades, bibliotecas, centros de enseñanza, oficinas de turismo) de todo el mundo. El Diario contiene información sobre la actualidad del proyecto de investigación y sobre las actividades desarrolladas por la Fundación.

Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca

Our newspaper, "Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca", is an initiative begun by the San Miguel Brewery, a patron of the Atapuerca Foundation. The contents are designed by members of the Atapuerca Research Team and the Atapuerca Foundation under the supervision of Dr. Carlos Díez, a member of the Team at Burgos University. It has a circulation of over 30,000 copies, and is sent

quarterly to all members of the Atapuerca People Programme and the Friends of the Atapuerca Foundation Programme, as well as a wide range of institutions, media, academic and tourist organisations (universities, libraries, schools, tourist offices) around the world. The Diario contains up-to-date information about the research work and activities under the auspices of the Foundation.

Web de la Fundación Atapuerca

El espacio Web de la Fundación es un espacio vivo de conocimiento, de consulta ágil y con información actualizada de todas las acciones y novedades acaecidas en el marco de las investigaciones desarrolladas entorno a los yacimientos y de las actividades de la Fundación. Además contiene abundantes materiales didácticos, juegos, fichas y todo tipo de herramientas para que los internautas puedan conocer en un solo clic todo sobre los yacimientos y la Fundación Atapuerca.



Atapuerca Foundation website

The Foundation website is a living space for learning, user-friendly consultation and gathering up-to-date information about all the activities and novelties relating to the Foundation's work and the research being done in and around the sites. It also contains a wealth of educational material, games, files and all sorts of tools to help internauts learn about the site and the Atapuerca Foundation at a single click.

Herramientas propias para medios de comunicación

Informar acerca del Proyecto Atapuerca y comunicar a la sociedad las actividades de la Fundación Atapuerca (exposiciones, colaboraciones, programas especiales...) son otras de las labores de la Fundación Atapuerca. Para cumplir este objetivo la Fundación atiende y asesora a los medios de comunicación y/o periodistas y más especialmente en campañas de excavación.

Para cumplir estos objetivos la Fundación tiene diferentes instrumentos de comunicación: notas de prensa, comunicados, dossiers de prensa, espacio en la web para medios, materiales periodísticos...

Tools for the media

Reporting about the Atapuerca Project and informing society about the Atapuerca Foundation's activities (exhibitions, collaboration work, special programmes, etc.) is another aspect of the Atapuerca Foundation's work. To fulfil this goal, the Foundation is in permanent contact with the media and individual journalists, providing them with all the advice they need, particularly during the digging seasons.

To fulfil its goals, the Foundation uses a range of communication tools: press releases, communiqués, press dossiers, specific areas on its website for the media, materials and journalists, etc.

Exposiciones Exhibitions

Desde la apertura de su nueva sede en la localidad de Ibeas de Juarros (Burgos, España) en noviembre de 2008, la Fundación cuenta con una Sala de Usos Múltiples donde se muestran exposiciones relacionadas con la evolución humana. Se trata de un lugar donde se puede acceder gratuitamente y es un buen complemento a la visita de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

A continuación presentamos algunas de las muestras exhibidas en la Fundación Atapuerca y que han formado parte del calendario expositivo durante el año 2009 y que es muy probable que itineren por distintos puntos de España e incluso de forma internacional.

The official inauguration of our new head office in Ibeas de Juarros (Burgos, Spain) in November 2008 included the opening of a multipurpose hall where exhibitions relating to human evolution are now displayed. Entrance to the exhibitions is free, and it is proving to be a popular supplement to visits to the Sierra de Atapuerca sites.

The following list shows just some of the exhibitions held at the Atapuerca Foundation offices in 2009, which are now on display in different parts of Spain and abroad.



Exposición fotográfica: Arqueología en clave de género

“Arqueología en clave de género”, pretende mostrar una pequeña parte del trabajo que las mujeres científicas desarrollan en importantes proyectos de investigación en la arqueología prehistórica en España. Esta exposición está producida por la Fundación Atapuerca y cuenta con la colaboración del IPHES (Instituto Catalán de Paleoeología Humana y Evolución Social de Tarragona), y está comisariada por Cristina Fernández Laso y Raquel Platero, especialistas en Arqueología de género. En esta exposición se han seleccionado imágenes de trabajo de campo, investigación y divulgación tradicionalmente dirigidas y llevadas a cabo por hombres. Esta muestra ha estado expuesta en lugares tales como: Calella y Reus (Tarragona), Capellades (Barcelona), Madrid, Maçao (Portugal), Sasamón y Pradoluengo (Burgos), A Estrada (Pontevedra) o Barañain (Pamplona).

Photographic Exhibition: Archaeology in the key of gender

“Archaeology in the key of gender”, shows just a small part of the work done by female researchers on important research projects dealing with prehistoric archaeology in Spain. The exhibition was produced by the Atapuerca Foundation in collaboration with IPHES (Catalonian Institute of Human Palaeoecology and Social Evolution of Tarragona). The commissioners were Cristina Fernández Laso

and Raquel Platero, specialists in gender archaeology. 38 photos of fieldwork, research and education traditionally headed and undertaken by men are included in this collection. The exhibition has been displayed in Calella and Reus (Tarragona), Capellades (Barcelona), Madrid, Maçao (Portugal), Sasamón and Pradoluengo (Burgos), A Estrada (Pontevedra) and Barañain (Pamplona)



Exposición:
Evolucionarte.
El arte de la evolución

Exposición compuesta por unas 16 obras artísticas, que incluye tanto obras pictóricas, escultóricas como instalaciones relacionadas con la evolución, realizadas por los más ilustres artistas burgaleses de proyección internacional. En esta muestra ha colaborado "Galería Arte Río 10" de Burgos.

Los artistas que participaron en esta exposición son: Fernando Arahuetes, Ricardo Blackman, M^a José Castaño, Cristino Díez, Fran Herreros, Gerardo Ibáñez, Maite de la Parte, José Antonio Marticorena, Óscar Martín, Juan Mons, Francisco Ortega, Ignacio del Río, Carlos Saez, José Ángel Saiz Manrique, Paula Sampelayo, José Miguel Solaguren, Igor Torres García y José Uriszar.



Exhibition:
Evolutionart.
The art of evolution

This exhibition consists of 16 works of art relating to evolution -paintings, sculptures and installations- produced by the most renowned creators from Burgos with an international projection. The "Arte Río 10" Gallery (Burgos) collaborated on the project. The artists who participated in this exhibition were: Fernando Arahuetes, Ricardo Blackman, M^a José Castaño, Cristino Díez, Fran Herreros,

Gerardo Ibáñez, Maite de la Parte, José Antonio Marticorena, Óscar Martín, Juan Mons, Francisco Ortega, Ignacio del Río, Carlos Saez, José Ángel Saiz Manrique, Paula Sampelayo, José Miguel Solaguren, Igor Torres García and José Uriszar.



Exposición fotográfica:
30 años de emociones y evolución

El objetivo de esta exposición es conmemorar el 30 aniversario del comienzo de las excavaciones llevadas a cabo por el Equipo de Investigación de Atapuerca. Un homenaje para un equipo multidisciplinar que ha trabajado en el Proyecto Atapuerca durante 30 años ininterrumpidamente.

Las imágenes han sido cedidas por: Alberto Rodrigo, Lorenzo Matías, Jesús Javier Matías, Ángel Ayala, Luis López Araico, Patricia González Pérez, Raúl García Ochoa, Jorge Citores, todos ellos del equipo fotográfico de "Diario de Burgos". Israel Murillo de "El Mundo – El Correo de Burgos". Archivo Fotográfico de Fede. Carlos Sáez. Grupo Espeleológico Edelweiss. Jordi Mestre (IPHES). César Liz. Susana Sarmiento (Fundación Atapuerca). José María Bermúdez de Castro, codirector del Proyecto Atapuerca.

Photographic exhibition:
30 years of emotions and evolution

The purpose of this exhibition is to commemorate the 30th anniversary of the start of the digs conducted by the Atapuerca Research Team. It is a tribute to the multidisciplinary team that has worked uninterruptedly on the Atapuerca Project for the last 30 years. The photographs were loaned by: Alberto Rodrigo, Lorenzo Matías, Jesús Javier Matías, Ángel Ayala, Luis López Araico, Patricia González

Pérez, Raúl García Ochoa and Jorge Citores, all from the "Diario de Burgos" photographic staff; Israel Murillo from "El Mundo – El Correo de Burgos" newspaper; Fede photographic archives; Carlos Sáez; Edelweiss Caving Group; Jordi Mestre (IPHES); César Liz; Susana Sarmiento (Atapuerca Foundation); José María Bermúdez de Castro, codirector of the Atapuerca Project.





Exposición:
**Atapuerca, la aventura
de la evolución**

Esta exposición sobre los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, es una puerta de entrada a los escenarios de la evolución humana, ayudándonos así a conocer cómo eran y cómo vivían nuestros antepasados. En ella podemos aprender un poco más sobre la historia de la Sierra, el tren minero que pasó por ella y su descubrimiento. También nos enseña el entorno de la Sierra, la flora, la fauna y la presencia humana en la misma. Esta exposición ha sido cedida por el Grupo Hoteles ABBA, patrono de la Fundación Atapuerca.



Exhibition:
**Atapuerca, the adventure
of evolution**

This exhibition about the Sierra de Atapuerca sites is a gateway to the scenarios of human evolution, helping us to learn about the nature and behaviour of our ancestors. It teaches us a little bit more about the history of Sierra de Atapuerca, the mine railway that cut through the hills and the site's discovery. It also explains the flora, fauna and human presence in and around the Sierra. This exhibition is on loan from the ABBA Hotel Group, an Atapuerca Foundation patron.



Exposición:
**Darwin y el nacimiento
del Evolucionismo**

Esta muestra surge con motivo del bicentenario del nacimiento de Darwin, y el 150 aniversario de su publicación, "*El origen de las especies*". Con ella se pretende realizar una exposición basada en la propia evolución de Darwin, con el objetivo de dar a conocer y entender el contexto en el que este biólogo inglés desarrolló la teoría de la evolución y la implicación de ésta en la evolución del ser humano.



Exhibition:
**Darwin and the birth
of Evolutionism**

This display coincides with the bicentenary of Darwin's birth and the 150th anniversary of his book, "*On the Origin of Species*". This exhibition is based on Darwin's own personal evolution, providing us with additional details about the context in which the famous English biologist developed the theory of evolution of species and its implications for the evolution of human beings.



Antes de que la Fundación tuviera una sede donde exhibir sus propias muestras, elaboró otras exposiciones para distintas ocasiones y dirigidas a públicos diferentes. A continuación detallamos algunas de ellas.

Además, la Fundación también ha colaborado en la realización de otros proyectos expositivos, por ejemplo en la exposición "La Evolución Humana" de Everest.

Long before the Atapuerca Foundation moved to its new headquarters, it designed many exhibitions for a wide range of events and audiences.

Some of them are described Below The Foundation has also worked on the production of other exhibition projects including Everest's "Human Evolution" exhibition.



Exposición fotográfica y plástica **Nuestros orígenes.** **Los primeros europeos**

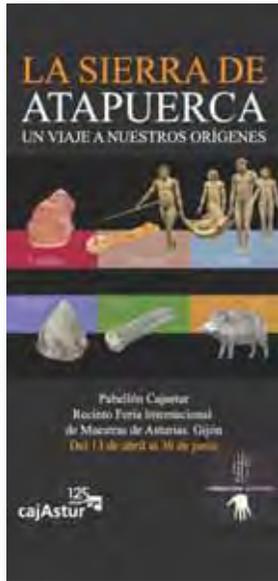
Esta muestra fue organizada por la Fundación Atapuerca y Asociación de padres y familiares de personas con discapacidad intelectual (Aspanias) en el año 2003. La exposición fue llevada a cabo por estudiantes y profesores del centro de educación especial Fuentesauco (Aspanias) sobre los principales hallazgos de la Sierra de Atapuerca, partiendo de la colección fotográfica de la Fundación. La exposición fue visitada por más de 6.000 personas.



Photographic and art exhibition **Our origins.** **The first Europeans**

This display was organised by the Atapuerca Foundation and the Association of Parents and Families of Intellectually Handicapped People (Aspanias) in 2003. The exhibition was produced by students and teachers at the Fuentesauco Special Education Centre (Aspanias). It covered the main discoveries in Sierra de Atapuerca, using the Foundation's photographic collection, and was visited by more than 6000 people.





Exhibition:
**Sierra de Atapuerca:
 a journey into our origins**

In 2004, the Atapuerca Foundation produced its first exhibition, supervised by the Atapuerca Research Team.

This is a highly didactic, interactive, multidisciplinary exhibition. The journey begins with a brief appearance of human beings in Africa, from where a few hominid groups began to spread out into Asia and Europe. The Sierra de Atapuerca sites



Exposición:
**La Sierra de Atapuerca:
 un viaje a nuestros orígenes**

En el año 2004 la Fundación Atapuerca producía su primera exposición propia, supervisada por el Equipo de Investigación de Atapuerca.

Se trata de una exposición muy divulgativa, interactiva e interdisciplinar. El recorrido comienza con una breve aparición del ser humano en África, desde donde algunos grupos de homínidos comenzarán su expansión, llegando a Asia y Europa. Los yacimientos de la Sierra de Atapuerca constatan la presencia humana en estos parajes desde hace 1,5 millones de años.

Esta exposición ha estado en ciudades tales como Gijón (Asturias), Santa Cruz de Tenerife (Canarias), Logroño (La Rioja), San Sebastián (País Vasco), Barcelona (Cataluña) o Buenos Aires en Argentina.

contain evidence of human presence 1.5 million years ago.

The exhibition has been taken to many cities including Gijón (Asturias), Santa Cruz de Tenerife (Canary Islands), Logroño (La Rioja), San Sebastián (Basque Country), Barcelona (Catalonia) and Buenos Aires in Argentina.



Exposición:
**El Álbum de la Sierra
 de Atapuerca**

Se trata de una exposición fotográfica sobre los trabajos y descubrimientos en los yacimientos paleoantropológicos de la Sierra de Atapuerca. Los contenidos están basados en puntos tales como: la Sierra de Atapuerca, los yacimientos, los hallazgos, el Equipo de Investigación de Atapuerca y la difusión del proyecto científico.

Esta exposición se ha presentado en diferentes ocasiones: ferias o eventos de divulgación científica tales como Fosminer (Feria internacional de fósiles y minerales) o para el Programa que posee la Fundación Atapuerca: Programa AtaMayores, entre otros.



Exhibition:
The Sierra de Atapuerca Album

This is a photographic exhibition about the work and discoveries at the Sierra de Atapuerca palaeoarchaeological sites. The contents are based on points including: Sierra de Atapuerca, the sites, the discoveries, the Atapuerca Research Team and the dissemination of our scientific project.

This exhibition has been presented on several occasions at scientific dissemination fairs and events like Fosminer (Fossils and Minerals Fair), the Atapuerca Foundation's AtaMayores programme for senior citizens, amongst others.



Exposición:
La Evolución llega al aula

La colección fotográfica está formada por 20 imágenes representativas de los principales hitos de la evolución humana y los trabajos científicos relacionados con la obtención de estos resultados que nos permiten saber más acerca del pasado.

Esta muestra se llevó a cabo mediante un proyecto solicitado a la FECYT en el año 2007, para el Programa "La evolución llega al aula", donde los profesores y alumnos aprendieron sobre evolución humana y Atapuerca y lo más importante desarrollaron capacidades para transmitir estos conceptos, dentro de algunas de las actividades estaba esta exposición.



Exhibition:
Evolution comes to class

This is a collection of 20 representative photos of the major milestones in human evolution and the scientific work involved in gathering the results that teach us more about our past.

This display was undertaken as part of a project proposed to the FECYT in 2007 for the "Evolution comes to class" project, in which teachers and students learn about human evolution and Atapuerca and, more importantly, develop skills to transmit these concepts, as well as other activities that were also part of the exhibition.



Exposición fotográfica:
atapuerca.burgos.es

Esta exposición se creó en el año 2000, iniciativa de la Fundación, la cual contó con la colaboración de Caja de Burgos y de los Ayuntamientos de las localidades por las que pasó. La muestra se compone de 30 fotografías de Javier Trueba y fue coordinada por miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca. La exposición fotográfica recibió más de veintiséis mil visitantes.



Photographic exhibition:
atapuerca.burgos.es

This exhibition was assembled in 2000 under the Foundation's initiative, with collaboration by the Caja de Burgos savings bank and the town councils where it was displayed. The display was coordinated by members of the Atapuerca Research Team, and included 30 photos by Javier Trueba. It was viewed by more than 26,000 visitors.



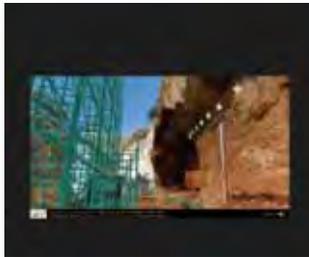


Exposición virtual
www.arsvirtual.com

http://www.fundacion.telefonica.com/arsvirtual/patrimonio_esp/visitas_virtuales/atapuerca.htm

Recreación virtual de la visita a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

El proyecto, realizado por la Fundación Atapuerca con el patrocinio de Telefónica, es una visita virtual a la Sierra de Atapuerca con una explicación didáctica de cada yacimiento y de los hallazgos allí realizados.



Virtual exhibitions
www.arsvirtual.com

http://www.fundacion.telefonica.com/arsvirtual/patrimonio_esp/visitas_virtuales/atapuerca.htm

Virtual recreation of a visit to the Sierra de Atapuerca sites.

This project, produced by the Atapuerca Foundation with sponsorship by Telefónica, is a virtual visit to Sierra de Atapuerca and a pedagogical explanation of each site and the discoveries at each one.



Nota: Ambas exposiciones virtuales se pueden ver en la página Web de la Fundación Atapuerca.



Exposición virtual
<http://cvc.cervantes.es/actcult/atapuerca/default.htm>

Atapuerca: El Observatorio de la Prehistoria

"Atapuerca: El Observatorio de la Prehistoria" es un proyecto de la Fundación Atapuerca y el Centro Virtual del Instituto Cervantes y está comisariada por José María Bermúdez de Castro, Vicepresidente de la Fundación Atapuerca y Codirector del Proyecto Atapuerca. La exposición permite a los internautas desde cualquier rincón del mundo, conocer los yacimientos de la Sierra de Atapuerca con todo detalle.



Virtual exhibitions
<http://cvc.cervantes.es/actcult/atapuerca/default.htm>

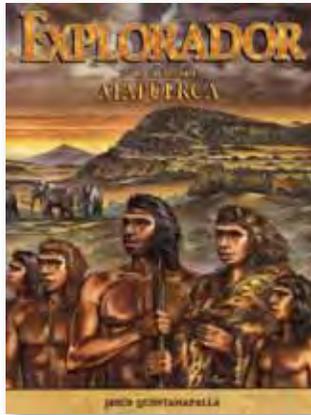
Atapuerca: Prehistory Observatory

"Atapuerca: Prehistory Observatory" is a project designed by the Atapuerca Foundation and the Cervantes Institute Virtual Centre. The commissioner is José María Bermúdez de Castro, Deputy Chairman of the Atapuerca Foundation and Co-director of the Atapuerca Project. This exhibition allows internauts anywhere in the world to discover the Sierra de Atapuerca sites in great detail.

Note: Both virtual exhibitions can be visited at the Atapuerca Foundation website. (www.fundacionatapuerca.es)



Materiales Editoriales | Publishing material



Explorador en la Sierra de Atapuerca

Se trata de un cómic donde el protagonista se llama "Explorador", un joven *antecesor* que pierde a su familia y cuenta la historia de cómo sobrevive ante los peligros de la naturaleza y el enfrentamiento con otros homínidos. Dirigido a jóvenes para acercarlos al mundo de la Prehistoria.

El guión y los dibujos son de Jesús Quintanapalla que contó con la asesoría científica de Carlos Díez. Se trata de un cómic editado por la Fundación Atapuerca y el Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.



Sierra de Atapuerca Explorer

This is a comic that features "Explorer", a young *H. antecessor* who loses his family and tells a story about how he survives in the face of natural dangers and confrontations with other hominids. It is aimed at attracting young people to the realm of prehistory. The story and the drawings are by Jesús Quintanapalla, with scientific advice by Carlos Díez. This comic is published by the Atapuerca Foundation and Diario de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.



Toc Toc, El niño de Atapuerca

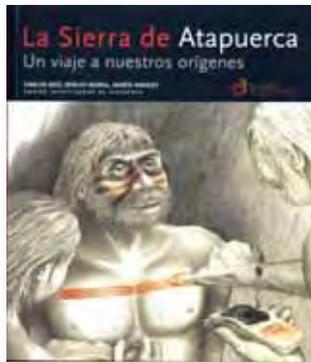
Se trata de un audio-cuento, por un lado, está el cuento en papel y por otro el audio de la narración del cuento con dos piezas musicales que le acompañan. El texto y las ilustraciones son de Kole Seoane, la música de Javier Pérez de Arévalo (Solista: Percussí o no). Esta actividad ha sido financiada por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología – Ministerio de Ciencia e Innovación y se engloba en el Año Europeo de la Creatividad y de la Innovación 2009.



Knock knock, the Atapuerca kid

This audio-tale includes a story told on paper and an audio version of the narrative, accompanied by two songs. The text and illustrations are by Kole Seoane, the music is by Javier Pérez de Arévalo (Solos: Percussí o no). This initiative was funded by the Spanish Science and Technology Foundation – Science and Innovation Ministry as part of the European Year for Creativity and Innovation 2009.





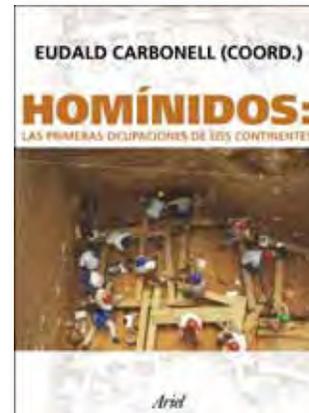
La Sierra de Atapuerca, un viaje a nuestros orígenes

Al cumplirse los 30 años de excavaciones en la Sierra y 10 años de la Fundación Atapuerca, la Fundación presentaba una publicación dirigida al gran público con el libro "La Sierra de Atapuerca. Un viaje a nuestros orígenes." (Editorial Everest). De la mano de Carlos Díez, Sergio Moral y Marta Navazo, miembros del Equipo investigador de Atapuerca, podemos sumergirnos en este importante Proyecto científico. Los autores, repasan 30 años de trabajo, hitos y descubrimientos principales. Asimismo, profundizan en la evolución humana, cultural y biológica, desde los primeros homínidos hasta la aparición de las primeras sociedades agrícolas y ganaderas.

Sierra de Atapuerca, a journey into our origins

Coinciding with the 30th anniversary of digs in the Sierra and the 10th anniversary of the Atapuerca Foundation, the Foundation presented a book targeted at the general public, "La Sierra de Atapuerca. Un viaje a nuestros orígenes" (Everest). Written by Carlos Díez, Sergio Moral and Marta Navazo, members of the Atapuerca Research Team, it helps us immerse ourselves in this important scientific project. The authors revisit the work, milestones

and discoveries over the last 30 years. They also explain related issues including human, cultural and biological evolution from the first hominids to the emergence of early agricultural and grazing societies.



Homínidos: las primeras ocupaciones de los continentes

Se trata del primer proyecto editorial entre Ariel y la Fundación Atapuerca. "Homínidos: las primeras ocupaciones de los continentes" es un manual que recoge estudios de Prehistoria y evolución humana generado por las, muchas ya, tesis doctorales y otros proyectos de investigación en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca. Coordinado por Eudald Carbonell, en el que participan algunos doctores y miembros del EIA: Xoxé Pedro Rodríguez, Robert Sala, Jan Van der Made, Carlos Lorenzo, Marina Mosquera, Manuel Vaquero, Jordi Rosell, Josep Vallverdú, Francesc Burjachs y Policarp Hortolà. El material gráfico ha sido coordinado por Ignasi Pastó.

Hominids: the first occupations of our continents

This is the first joint publishing venture by Ariel and the Atapuerca Foundation. "Homínidos: las primeras ocupaciones de los continentes" is a manual that covers research into prehistory and human evolution conducted by the numerous PhD students and other projects in the Sierra de Atapuerca sites. It is co-ordinated by Eudald Carbonell, with participation by several PhD graduates and other members of the EIA: Xoxé Pedro Rodríguez, Robert

Sala, Jan Van der Made, Carlos Lorenzo, Marina Mosquera, Manuel Vaquero, Jordi Rosell, Josep Vallverdú, Francesc Burjachs and Policarp Hortolà. The graphic material was co-ordinated by Ignasi Pastó.



Materiales Audiovisuales | Audiovisual material



Atapuerca la aventura de la Evolución

En este DVD se muestra la historia de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca desde su descubrimiento hasta la actualidad. Incluye reportajes sobre los distintos yacimientos, materiales didácticos, información acerca de la Fundación Atapuerca y los últimos hallazgos.



Atapuerca, the adventure of evolution

This DVD explains the history of the Sierra de Atapuerca sites from their discovery down to the present day. It includes reports about each site, didactic material, information about the Atapuerca Foundation and the latest discoveries.

Además... | Also...

Colaboración en la organización de la presentación de varios trabajos bibliográficos y audiovisuales que se han desarrollado entorno al proyecto:

Collaboration in the organisation of several bibliographic and audiovisual projects connected to Atapuerca:



- Documental | **Documentary film**
"La España prehistórica, peregrinos de la luz"
de/by Javier Trueba
- Edición | **Book**
"Hijos de un tiempo perdido"
de/by José M^o Bermúdez de Castro
- Edición | **Book**
"Aun no somos humanos"
de/by Eudald Carbonell y Robert Sala
- Edición | **Book**
"Perdidos en la colina"
de/by José M^o Bermúdez de Castro
y/and Eudald Carbonell
- Edición | **Book**
"El mundo de Atapuerca"
de/by Juan Luis Arsuaga
- Edición | **Book**
"Atapuerca y las primeras ocupaciones humanas del sur de Europa"
de/by Marcos Terradillos Bernal
- Edición | **Book**
"El nacimiento de una nueva conciencia"
de/by Eudald Carbonell
- Edición | **Book**
"La evolución del talento"
de/by José María Bermúdez de Castro
- ...



Programas
y actividades
más
destacadas

Highlighted
programmes
and activities



Programas y actividades más destacadas

Highlighted programmes and activities



Llegar a toda la sociedad a través de actividades especializadas es uno de los principales objetivos de la Fundación Atapuerca. Para ello ha creado abundantes actividades y programas para diferentes públicos. A continuación destacamos algunas de ellas, desarrolladas en estos diez años.

One of the Atapuerca Foundation's major tasks involves reaching out to society at large. To do so, it has designed a wide range of activities and programmes for different target audiences. The activities conducted over the last 10 years described below.

Apoyo a la candidatura de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca como Patrimonio de la Humanidad



En el año 2000, la Fundación desarrolló una serie de actividades para apoyar la candidatura de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca como Patrimonio de la Humanidad.

Concierto "La Catedral con Atapuerca"

El objetivo fundamental fue poner de manifiesto el apoyo social existente a la candidatura de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca como Patrimonio de la Humanidad.

Jornadas de Arqueología Escolar Nacional

Actividad dirigida a estudiantes de segundo ciclo de Educación Secundaria Obligatoria de toda España para darles a conocer los yacimientos, los métodos de trabajo y los importantes descubrimientos científicos que allí están teniendo lugar.

Support for Sierra de Atapuerca as a UNESCO World Heritage site



The Foundation conducted a range of activities in 2000 to support the recognition of the Sierra de Atapuerca complex as a World Heritage site.

"The Cathedral with Atapuerca" concert

This initiative was primarily aimed at manifesting the broad social support for the Sierra de Atapuerca candidature for World Heritage listing.

National School Archaeology Day

This activity, focused on third and fourth year students at Spain's public secondary schools, was aimed at explaining the sites, the working methods and the important scientific discoveries.





Actos conmemorativos 25° aniversario del proyecto de investigación organizados por la Fundación

Actos de presentación a nivel nacional de las últimas publicaciones de los Codirectores del Equipo de Investigación de Atapuerca.

Acto conmemorativo "ATA 25":
la escenificación corrió a cargo de "La Fura dels Baus" y contó con el asesoramiento del Equipo Científico.

Montaje de la obra de teatro "Primitivos":
a cargo de la compañía "Teatre Arca"

Encuentros "Atapuerca y sociedad":
encuentro Ciencia y Empresa.

Conferencias simultáneas:
25 miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca impartieron conferencias en 25 localidades de Castilla y León.

Events organized by the Foundation to commemorate the 25th anniversary of the research project

Nationwide presentation events for the latest publications by the Atapuerca Research Team co-directors.

"ATA 25" commemoration event:
staged by "La Fura dels Baus" with advice by the Atapuerca Scientific Team.

Theatrical play **"Primitivos"**:
staged by the "Teatre Arca" company.

"Atapuerca and society":
science and business encounter

Simultaneous lectures:
25 members of the Atapuerca Research Team gave lectures at 25 different locations in the Castilla y León Region.

RUTA QUETZAL BBVA: Expedición 2001. EN LA SIERRA DE ATAPUERCA

En el año 2001 la Fundación Atapuerca en colaboración con la Ruta Quetzal 2001 contribuyó a que este grupo de jóvenes llegaran a la Sierra de Atapuerca y tomaran contacto con sus orígenes y la apasionante aventura de la evolución humana en el continente europeo.

X Aniversario del descubrimiento de Homo antecessor y V Aniversario de la Fundación Atapuerca

Con motivo de estos dos aniversarios, en el año 2004, tuvo lugar un acto conmemorativo de carácter divulgativo consistente en la puesta en escena de la obra de teatro "Atapuerca Lucero del Alba" especialmente concebida para la ocasión.

"QUETZAL BBVA ROUTE: Expedition 2001" THROUGH SIERRA DE ATAPUERCA

In 2001, the Atapuerca Foundation collaborated with the Quetzal Route 2001 by bringing the group of young people to Sierra de Atapuerca and placing them in contact with their origins in the exciting adventure of human evolution on this continent.

10th anniversary of the discovery of Homo antecessor and 5th anniversary of the Atapuerca Foundation

To celebrate these two anniversaries in 2004, a public-oriented commemoration event was arranged: the play "Atapuerca Lucero del Alba", written especially for the occasion.



Programas Locales:

Marcha a pie a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca



Para conmemorar la declaración de Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca en el año 2000, desde el año 2003 la Fundación Atapuerca junto con los Ayuntamientos de Ibeas de Juarros y Atapuerca, la Asociación de Amigos de Atapuerca y la Asociación Cultural de Amigos del Hombre Ibeas – Atapuerca (ACAHIA), celebra la tradicional marcha a pie a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca. Cada año, esta actividad va teniendo más éxito. La caminata comienza en Ibeas de Juarros y Atapuerca y finaliza en el parking de los yacimientos, después almuerzan juntos y disfrutan de alguna actividad lúdica. Sin duda, una bonita forma de celebrar la Declaración de Patrimonio de la Humanidad.

Local programmes:

Hike to the Sierra de Atapuerca sites



A hike into the Atapuerca sites has been organised every year since 2003 by the Atapuerca Foundation, the Ibeas de Juarros and Atapuerca municipal councils, the Friends of Atapuerca Association and the Ibeas–Atapuerca Friends Of Humanity Cultural Association (ACAHIA) to commemorate the declaration of the Sierra de Atapuerca sites as part of UNESCO's World Heritage in 2000. This initiative is becoming more successful and popular every year. The route starts in Ibeas de Juarros and Atapuerca, and finishes at the car park at the foot of the sites with lunch and a fun activity. Without a doubt a nice way to celebrate the World Heritage site declaration in Atapuerca.





Programas Locales:

¡Limpiemos la Sierra!



“¡Limpiemos la Sierra!” nació en el año 2003, a través de un programa integral de actuación, y en colaboración con Aspanias (Asociación de padres y familiares de personas con discapacidad intelectual, Burgos. España) y el IES Cardenal López de Mendoza.

Esta actividad, además de promover la sensibilización social hacia el colectivo de las personas con discapacidad intelectual, también busca el fomento del interés y conocimiento sobre la conservación y el disfrute del patrimonio natural y cultural.

La jornada de campo se inicia cada año limpiando los residuos originados en el entorno, luego se lleva a cabo una visita guiada a los yacimientos de la Trinchera del Ferrocarril y la jornada da fin con un almuerzo campestre en la explanada del parking de los yacimientos.

Programas Locales:

Clean up the Sierra!



The “Clean up the Sierra!” initiative began in 2003 with an integrated programme in collaboration with Aspanias (Association of parents and families of intellectually handicapped people, Burgos. Spain) and IES Cardenal López de Mendoza.

This activity promotes social awareness of handicapped people, while at the same time seeking to encourage interest in understanding conservation and the enjoyment of our natural and cultural heritage.

The Field Day begins every year with a clean-up of rubbish in the environs of the sites, and is followed by a guided tour of the Railway Cutting. The session ends with an outdoor lunch near the parking area of the sites.

Programa para Personas con Discapacidad



En el año 2003, coincidiendo con el Año Europeo de las Personas con discapacidad la Fundación se sumó a la realización de actos que favorecieran la sensibilización de los ciudadanos y la integración de este colectivo. Por ello, inició una colaboración con Aspanias.

El objetivo es contribuir a la integración de las personas de Aspanias en el entorno Atapuerca. Para ello, junto con Aspanias, se programaron diversas actividades: una exposición sobre Atapuerca, diversos talleres de arqueología experimental, y la actividad estrella “¡Limpiemos la Sierra!” que se sigue celebrando anualmente. Otra actividad que desarrollan conjuntamente, la Fundación y Aspanias, es que desde el año 2007 el Diario de los yacimientos cuenta con un espacio de lectura fácil. Este espacio se puede identificar con el pictograma que informa de que el texto que acompaña es de lectura fácil, siendo la información que se da en el texto la misma que en el original, pero mediante frases cortas y palabras fácilmente comprensibles.

Handicapped People's Programme



In 2003, coinciding with the European Year of the Handicapped, the Foundation programmed a series of events to encourage greater citizen awareness and integration of handicapped people. This marked the start of the Foundation's collaboration with Aspanias, aimed at helping its members to join the workforce in the Atapuerca context. For this purpose, several events were programmed in conjunction with Aspanias: an exhibition about Atapuerca, several archaeology workshops and the star event, “Clean up the Sierra!” which is still held every year. Another activity organised jointly by the Foundation and Aspanias since 2007 is a special section in the Diario de Atapuerca newspaper for handicapped readers. It is identified by a pictogram that tells readers that the text is easy to read, with similar information to the original version but in short sentences with simple words.





Programa Atamayores



ATAMAYORES es un proyecto que la Fundación Atapuerca inició, en el año 2004 con el fin de establecer un vínculo de acercamiento entre el conocimiento científico y las entidades relacionadas con las personas mayores.

El proyecto se compone de tres partes fundamentales.

Una exposición fotográfica sobre los yacimientos y sus hallazgos, titulada **"El álbum de la Sierra de Atapuerca"**, una conferencia impartida por un miembro del Equipo de Investigación de Atapuerca y una visita guiada especial a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca durante la campaña de excavación.



Atamayores Programme



ATAMAYORES is a project started by the Atapuerca Foundation in 2004. Its aim is to forge a close link between science and organisations working with senior citizens.

The project consists of three essential parts.

A photo exhibition about the sites and the discoveries entitled **"The Sierra de Atapuerca Album"**, a lecture by a member of the Atapuerca Research Team, and a special guided tour of the Sierra de Atapuerca sites during the digging season.



Foto: Campamentos
Fundación PROSEGUR

Photo: PROSEGUR Foundation camps



Foto: Campamentos
FUNDACIÓN REPSOL

Photo: REPSOL FOUNDATION camps



Programas Didácticos: Atapuerca en la Educación secundaria: ¡La Evolución llega al Aula!



"¡La Evolución llega al Aula!" es una actividad que se realizó gracias a la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología -FECYT- que a través de la Fundación Atapuerca financió un proyecto de divulgación científica en el marco del Año de la Ciencia.

El objetivo de esta actividad es la sensibilización y acercamiento a la ciencia de los alumnos de Secundaria. Esta actuación ha contribuido a aumentar la cultura científica de la sociedad y en concreto del alumnado de secundaria, transmitiendo así el conocimiento relacionado con la evolución humana.

Para ello se utilizan diferentes medios que han supuesto la participación activa del alumnado y la involucración del profesorado. Entre estos medios, se encuentran una colección fotográfica, un audiovisual, talleres de arqueología experimental con su correspondiente maleta pedagógica, materiales didácticos específicos y una conferencia imparti-

da por un miembro del Equipo de Investigación. Para llevar a cabo este programa, la Fundación Atapuerca ha contado con una red de institutos de secundaria de la Comunidad Autónoma de Madrid. Esta actividad incluía también un programa para profesores:

Programa de Formación del Profesorado

A través de cursos, conferencias... se trata de que miembros del Equipo de Investigación de Atapuerca enseñen a los profesores nociones básicas sobre la evolución humana y los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, de esta manera éstos se lo podrán transmitir a sus alumnos.

Unidad Ecológica

Se trata de una unidad didáctica sobre temas de fauna, flora y ecología de la Sierra de Atapuerca. El tipo de público es principalmente de Primaria y Secundaria, aunque permite que pueda ser consultada por todo tipo de público.

"Atapuerca también es cosa de niños"

Preparación de folletos editados en colaboración con el **Patronato de Turismo de Burgos y la Fundación Atapuerca**. Los textos y las fotos son del Equipo de Investigación de Atapuerca y también está disponible en inglés.

Campamentos Científicos: Arqueolog@s por 6 días.

Las Fundaciones Repsol y Prosegur junto a la Fundación Atapuerca han organizado campamentos científicos en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

De esta manera, niños y niñas de entre 8 y 14 años vinculados a la **Fundación Prosegur y a la Fundación Repsol**, han podido disfrutar de las actividades desarrolladas en estos campamentos en los últimos años. Además se han elaborado Unidades Didácticas para estos campamentos.

Dichas actividades se han centrado en temas re-

lacionados con la Prehistoria, evolución humana y Atapuerca. Los más pequeños han podido disfrutar de casi una semana de diversión, juegos, ciencia, arqueología, excavación...

Atapuerca, un mundo por descubrir

La Fundación Atapuerca y el Instituto Municipal de Cultura (IMC) del Ayuntamiento de Burgos han promovido conjuntamente, en el marco de la iniciativa educativa "La ciudad también enseña", el desarrollo de un programa educativo sobre Prehistoria, evolución humana y Atapuerca, mediante talleres de arqueología experimental y un programa especial de visitas a los yacimientos y el parque arqueológico.

Talleres de Prehistoria

La Fundación Atapuerca ha llevado a cabo una serie de talleres de Prehistoria y arqueología experimental en la provincia de Burgos. Esta acción ha estado enmarcada dentro del programa de actividades de tiempo libre, organizado por el **Instituto**





Provincial para el Deporte y Juventud de la EXCMA. Diputación Provincial de Burgos. No obstante y de manera independiente la Fundación ha colaborado con otros municipios para llevar a cabo talleres de Prehistoria.

Materiales didácticos

La Fundación Atapuerca, con la colaboración de **Pelikan**, ha desarrollado programas didácticos gratuitos para los centros escolares.

A través del programa **“Arte para aprender”** ofrece contenidos didácticos gratuitos de alta calidad a los colegios. En esta actividad está también colaborando el **Banco Sabadell y Momentum Editors**.

El objetivo es involucrar a los escolares en el proceso de descubrimiento e investigación que se desarrolla en los yacimientos de la **Sierra de Atapuerca**.

Igualmente, la Fundación Atapuerca en colaboración con la Junta de Castilla y León y la Dirección

Provincial de Educación de Burgos, editó materiales didácticos para la Educación Secundaria Obligatoria.



Foto: Campamentos Fundación PROSEGUR

Photo: PROSEGUR Foundation camps

Educational programmes

Atapuerca in secondary schools:
Evolution comes to class!



“Evolution comes to class!” is a science dissemination project during the International Science Year organised and funded by the Spanish Foundation for Science and Technology -FECYT- through the Atapuerca Foundation.

This initiative is aimed at raising the awareness of secondary students about science. It has helped to increase the sensitivity of Spanish society to scientific culture, particularly amongst secondary students, transferring knowledge about human evolution to them. Several resources have been used to encourage active participation by students and the involvement by their teachers. They include a collection of photos, an audio-visual presentation, experimental archaeology workshops including an educational toolkit, specific pedagogical materials and lectures given by members of the Research Team. A network of secondary schools in the Madrid region helped

the Atapuerca Foundation to fulfil its goals. The activity also includes a teacher's programme:

Teacher training programme

Courses, lectures, whatever... the aim is for members of the Atapuerca Research Team to teach teachers basic notions about human evolution and the Sierra de Atapuerca sites, and in this way help them transfer information to their students.

Environmental unit

This is an educational unit that covers issues about the fauna, flora and ecology in Sierra de Atapuerca. Primary and secondary students are the main target audience, although the general public can also be included on request.

“Atapuerca is for kids as well”

A series of pamphlets have been published in collaboration with the Tourist Board and Burgos and the Atapuerca Foundation. The texts and the



photos are all by the Atapuerca Research Team. They are also available in English.

Science camps: Archaeolog@ for 6 days.

The Repsol, Prosegur and Atapuerca Foundations have organised science camps at the Sierra de Atapuerca sites. A large number of children in the 8 to 14 year range with links to the Prosegur and Repsol Foundations have enjoyed the activities at these camps over the last few years. Learning Units have also been designed, with activities focusing on issues concerning prehistory, human evolution and Atapuerca. This has been an opportunity for students of an early age to enjoy a week of fun, games, science, archaeology, excavation, and much more.

Atapuerca, a world waiting to be discovered

The Atapuerca Foundation and the Burgos City Council's Municipal Culture Institute (IMC) have

jointly promoted an educational initiative entitled "The city is also a teacher", which deals with prehistory, human evolution and Atapuerca using experimental archaeology workshops and special tours of the sites and the archaeology Park.

Prehistory workshops

The Atapuerca Foundation has conducted a series of workshops on prehistory and experimental archaeology in Burgos Province. This initiative is part of a leisure time activity programme organised by the Provincial Institute for Sports and Youth. The Atapuerca Foundation has also worked independently with other municipalities to arrange these prehistory workshops.

Educational material

The Atapuerca Foundation and the Pelikan company is developing free educational programmes for schools. As part of the "Art for learning" programme, it provides schools with high quality,

cost-free educational materials. Banco Sabadell and Momentum Editors are also working on this initiative. The goal of this initiative is to involve school students in the discovery and research process underway at the Sierra de Atapuerca sites.

The Atapuerca Foundation has published educational material for the public secondary school system in conjunction with the Castilla-León Regional Government and the Burgos Province Education Department.





Ferias y congresos



Foto: Congreso Internacional de Protocolo
Photo: International Protocol Congress



Foto: FITUR 2007
Photo: FITUR 2007

Participación en ferias, eventos científicos y congresos relacionados con la ciencia, la comunicación, el patrimonio o la cultura.

Algunos de ellos: **Feria Internacional de Turismo (FITUR), Feria Internacional de Seguridad (Sicur), Exposición Internacional de Fósiles y Minerales (Fosminer), Natura, Cuevatour Cantabria, Exposición de Minerales y Fósiles de Atapuerca, Semana de la Ciencia en Miranda de Ebro, Burgos y Segovia, Feria Juvenil Científico – Humanista “Leal con las dos orillas”, Salón de la Naturaleza y el Ocio de San Sebastián...**

Por otro lado, la Fundación participa activamente en congresos nacionales e internacionales relacionados con la comunicación y difusión científica, organización de actividades y protocolo, culturales, captación de fondos...

Fairs and Congresses

The Atapuerca Foundation participates regularly in fairs, scientific events and congresses related to science, communication, heritage and culture.

They have included: **International Tourism Fair (FITUR), International Security Fair (Sicur), International Exhibition of Fossils and Minerals (Fosminer), Natura 2008, Cuevatour Cantabria 2008, Atapuerca Minerals and Fossils Exhibition, Burgos Science Week in Segovia Science Week, 1st “Loyal to both sides” Youth Scientific – Humanist Fair, Nature and recreation Fair, San Sebastián, amongst others.**

The Foundation also plays an active part in national and international congresses dealing with science communication and dissemination, the organisation of activities and protocols, cultural events, fundraising, etc.



Foto: Exposición Universal
Shanghái 2010
Photo: Expo 2010 Shanghai



Foto: FITUR 2006
Photo: FITUR 2006



Actividades internacionales

Colaboración con el Centre Colégial de Développement de Matériel Didactique

La **Fundación Atapuerca** ha colaborado con el **Centre Colégial de Développement de Matériel Didactique** (Ministerio de Educación de Québec) para la realización de un proyecto llevado a cabo en una página web y a través del cual los alumnos de las universidades de Canadá aprendan español dentro del contexto cultural del Camino de Santiago y en concreto de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

Organización del II Seminario Internacional de Paleoecología Humana

Este seminario tuvo lugar en Burgos del 6 al 9 de noviembre de 2007. Fue organizado por la Fundación Atapuerca y la Fundación Duques de Soria en el marco de la Cátedra Atapuerca y contó con la colaboración científica del Centro Nacional de Investigación sobre la Evolución Humana (CENIEH). En él participaron destacados miembros del Equipo de Investigación Atapuerca y científicos de otros

proyectos de investigación de talla internacional y discutieron sobre nuevos avances en evolución humana.

Exposición Universal Shanghái 2010

La Fundación Atapuerca, en **colaboración con la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales (SEEI), participa en la exposición Universal Shanghái 2010. Gracias a esta colaboración el Equipo de Investigación de Atapuerca participa con un seminario científico complementado con otras actividades de divulgación.**

Instituto Cervantes

La Fundación Atapuerca y el Instituto Cervantes llevan colaborando desde el año 2004 aunque es en el 2009 cuando amplían la colaboración debido al aumento del interés de la Fundación por internacionalizar el Proyecto Atapuerca. Gracias a esta colaboración son muchas las conferencias, exposiciones, mesas redondas... que se están llevando a cabo por todo el mundo.

Otras iniciativas internacionales

- Participación en el congreso del American Institute of Archaeology-Chicago.
- Jornadas sobre Gestión de Patrimonio Arqueológico en Lisboa.
- Participación en el congreso sobre Gestión de sitios Patrimonio de la Humanidad y Desarrollo sostenible, celebrado en Vila Nova de Foz Coa.
- Actuaciones continuadas en seminarios científicos organizados por la Fundação Robinson, Portugal.
- Participación en un Seminario de Periodismo Científico celebrado en La Habana (Cuba).
- Gestión de visitas e intercambio de informaciones tanto de fundaciones como de entidades internacionales (Leakey Foundation, Ministerio Per i Beni e le Attivita Culturali...).
- Participación en el X Congreso Internacional de Protocolo en Bilbao (España).
- Participación en el Seminario Internacional de Gestión del Patrimonio "Buenas Prácticas de Manejo y Gestión aplicado a Inmuebles de Valor Patrimonial", en la ciudad de Puerto Montt, Región de Los Lagos, Chile.
- La Fundación Atapuerca muestra exposiciones internacionalmente (Argentina, Portugal, Brasil...).
- ...

International activities

Collaboration with Centre Colégial de Développement de Matériel Didactique

The **Atapuerca Foundation** has conducted joint work with the **Centre Colégial de Développement de Matériel Didactique** (Québec Education Department) on a website project in which students at Canada's Universities can learn Spanish in the cultural context of the Santiago Pilgrim's Trail and in particular, the Sierra de Atapuerca sites.

2nd International Human Palaeoecology Seminar

This seminar took place in Burgos from 6 to 9 November 2007. The seminar was organised jointly by the Atapuerca Foundation and the Duques de Soria Foundation under the auspices of the Atapuerca Chair, and enjoyed the scientific collaboration of the National Human Evolution Research Centre (CENIEH). The participants, who included leaders of the Atapuerca Research Team and leading scientists from other major international research projects, discussed the latest advances in human evolution issues.





Expo 2010 in Shanghai

The Atapuerca Foundation, in collaboration with the State International Exhibition Corporation (SEEI), will take part in the Expo 2010 in Shanghai. This collaboration will enable the Atapuerca Research Team to organise a scientific seminar, supplemented with other publicity activities.

Cervantes Institute

The Atapuerca Foundation and the Cervantes Institute have been working together since 2004, although their collaboration intensified in 2009 through the Foundation's interest in internationalising the Atapuerca Project. A large number of conferences, exhibitions, roundtable debates, lectures etc. are being held around the world as part of this initiative.

Other international initiatives

- Participation in the American Institute of Archaeology-Chicago Congress.

- A seminar on archaeological heritage management in Lisbon.
- Participation in a Congress on Management of World Heritage sites and Sustainable Development held in Vila Nova de Foz Coa.
- Ongoing participation in scientific seminars organised by the Robinson Foundation, Portugal.
- Participation in a seminar on scientific journalism, held in Havana, Cuba.
- Visitor management and information exchange amongst foundations and international bodies (Leakey Foundation, Ministerio Per i Beni e le Attivita Culturali...)
- Participation in the 10th international protocol congress in Bilbao, Spain.
- Participation in the international heritage management seminar, "Good Handling And Management Practices Applied To Heritage Properties", in Puerto Montt, Los Lagos Region, Chile.
- The Atapuerca Foundation has sent exhibitions abroad as well (Argentina, Portugal, Brazil...)
- ...

Otras actividades y colaboraciones



También se han organizado conferencias en varios puntos de la geografía española en colaboración con otras instituciones (Ayuntamientos, CC.AA, Diputaciones Provinciales, Museos, Ministerio de Asuntos Exteriores, Centros Universitarios, otras fundaciones, etc). Así como con instituciones nacionales (**Patronato de Turismo de Burgos, Junta de Castilla y León, Gabinete de Presidencia del Gobierno de España, Instituto Cervantes) e internacionales (Leakey Foundation, Gumma Foundation, Unesco, Consejo de Europa, Universidad de Boston...)**. Asimismo son muchas las colaboraciones que ha llevado a cabo la **Fundación Atapuerca** durante estos diez años: actividades de sensibilización social en la ciudad, actividades medioambientales, actividades culturales, conferencias... a nivel local, regional, nacional e internacional.

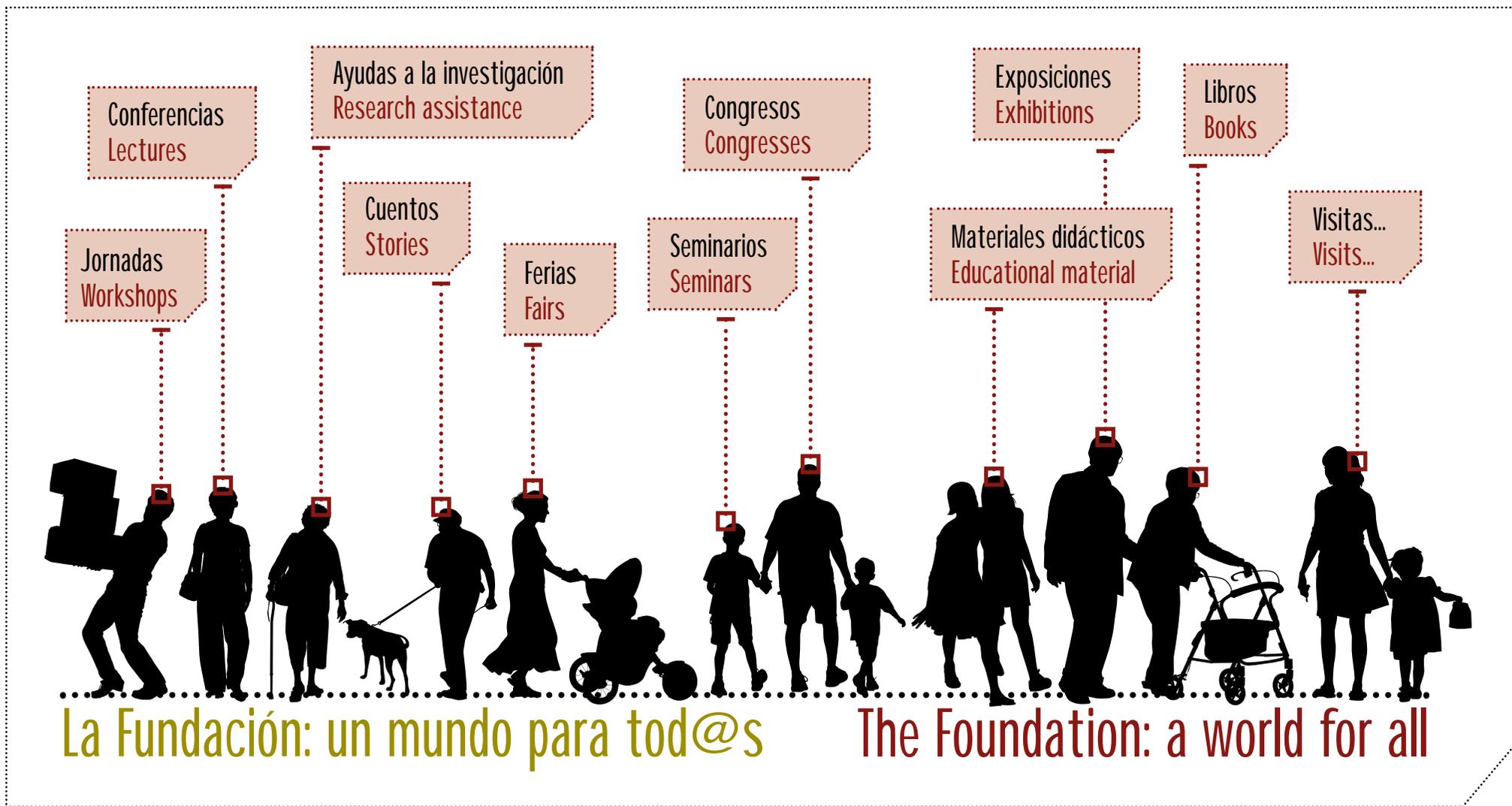
Todas las actividades han sido llevadas a cabo siempre con la inestimable colaboración de Patronos y Colaboradores y gracias al **Equipo de Investigación de Atapuerca**.

Other activities and collaboration



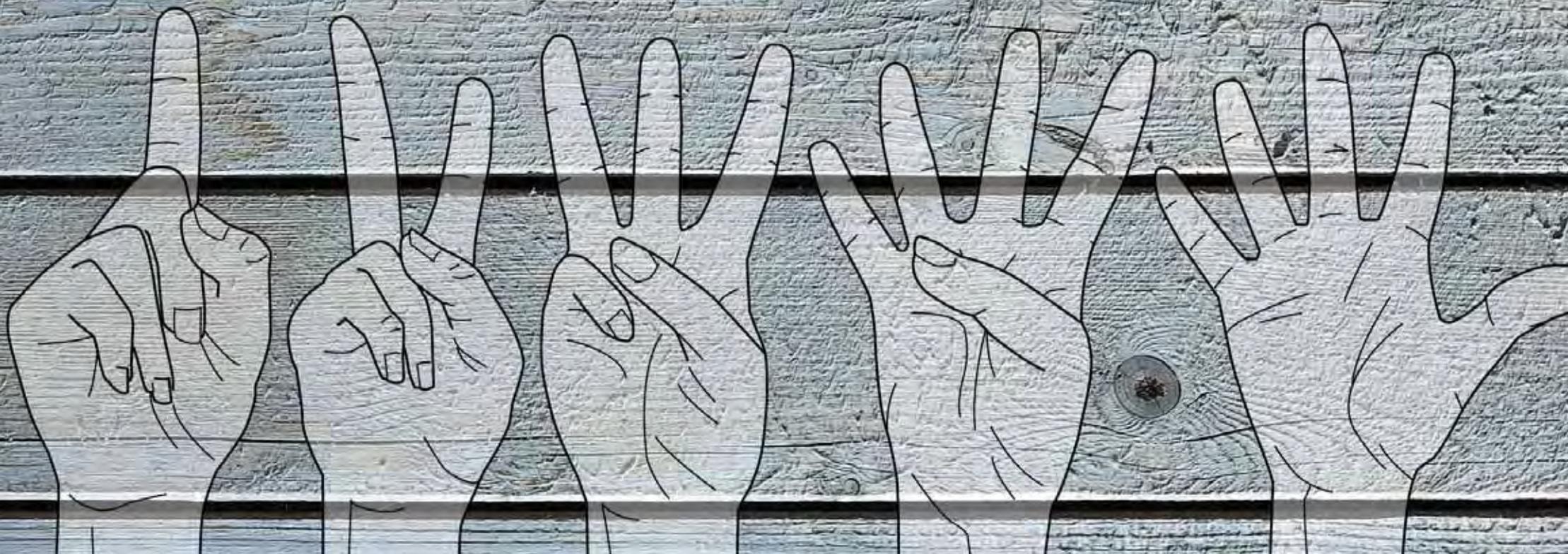
The Atapuerca Foundation has organised lectures throughout Spain in collaboration with institutions (Town Councils, Regional Governments, Provincial Governments, Foreign Affairs Ministry, universities, other foundations, etc), as well as other bodies both in Spain (Burgos Tourist Board, Castilla and León Regional Government, Spanish Prime Minister's Department, Cervantes Institute) and abroad (Leakey Foundation, Gumma Foundation, UNESCO, Council of Europe, Boston University ...). The Atapuerca Foundation has also been actively involved in the promotion of a huge volume of initiatives over the last 10 years, ranging from social awareness-raising activities in cities, environmental activities, cultural activities, lectures, etc., and all levels- local, regional and national and international.

These activities have all been made possible thanks to the inestimable assistance of our Patrons, Sponsors and the Atapuerca Research Team.



Evolución
patrimonial de
la Fundación
Atapuerca

Evolution of
the Atapuerca
Foundation



Evolución patrimonial de la Fundación Atapuerca

Atapuerca Foundation assets



A lo largo del período comprendido entre 1999 y 2009 la Fundación Atapuerca ha gestionado un total de más de ONCE MILLONES OCHOCIENTOS MIL EUROS, de los cuales ha dedicado casi OCHO MILLONES NOVECIENTOS MIL a la ejecución de distintos programas y líneas de actuación destinándose el resto a la creación de la Dotación Fundacional.

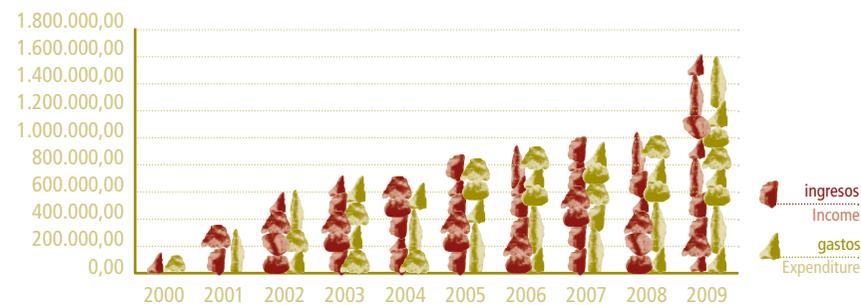
La procedencia de estos recursos tiene tres vías principales:

- Ingresos de Patronos
- Ingresos de Patrocinadores y Colaboradores
- Subvenciones Públicas

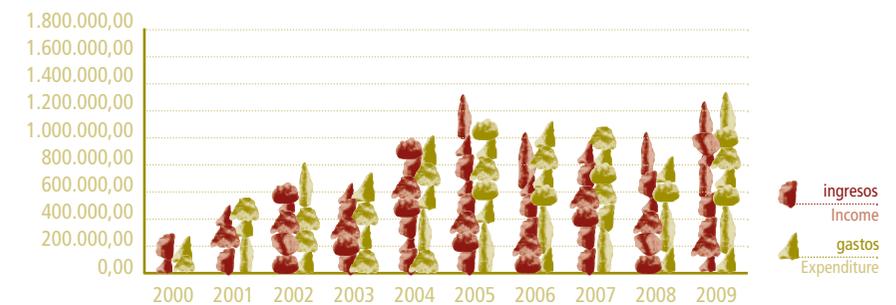
En relación con la evolución de los presupuestos y la ejecución presupuestaria a lo largo del mismo período tenemos los siguientes datos:

The following figures show the trends in the Foundation's budgets and expenditure over this period:

Presupuestos aprobados: Evolución presupuestaria / Approved budgets: Budgets 2000 - 2009



Ejecución presupuestaria: Evolución ejecución presupuestaria / Budget implementation: Budgets 2000 - 2009





Over the period between 1999 and 2009, the Atapuerca Foundation has managed over ELEVEN MILLION EIGHT HUNDRED THOUSAND EUROS, of which almost EIGHT MILLION NINE HUNDRED THOUSAND EUROS were spent on our wide range of programmes and activities, while the rest went into the Endowment Fund.

This income has come from three main sources:

- Income from Founding Bodies.
- Income from Sponsors and Collaborators.
- Public subsidies.

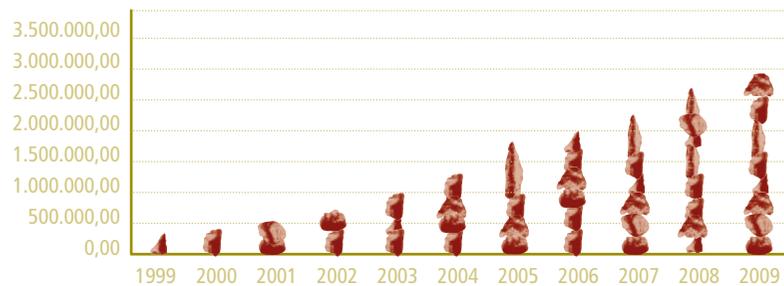
Respecto al Patrimonio neto de la Fundación, cabe destacar que de él forman parte tanto un edificio sito en la localidad de Atapuerca como el edificio que es la sede de gestión de la Fundación y que está situado en Ibeas de Juarros.

The Foundation's net worth includes a building in Atapuerca and the Foundation's head office in Ibeas de Juarros.

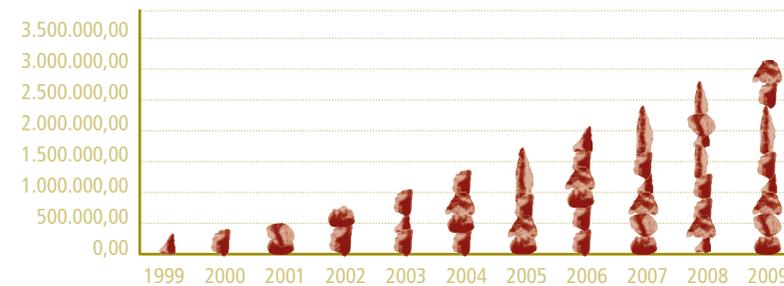
Y como último dato a destacar en todo el análisis de evolución en el campo económico es imprescindible hacer una referencia a la evolución de la Dotación Fundacional.

One final aspect of the Atapuerca Foundation's finances worth highlighting is the endowment fund.

Patrimonio neto / Net assets



Dotación Fundacional / Endowment fund



COLABORA CON
LA FUNDACIÓN

COLLABORATION
WITH THE
FOUNDATION



Colabora con el Proyecto Atapuerca a través de la Fundación

Collaboration with the Atapuerca Project through the Foundation



La Fundación Atapuerca ha ideado varias alternativas dirigidas a distintos sectores para poder colaborar con el Proyecto Atapuerca a través de la Fundación.

PROGRAMA EMPRESAS



En este programa pueden participar todo tipo de entidades mediante diferentes grados de implicación. Se puede colaborar como patronos, proveedores oficiales, empresas patrocinadoras, colaboradores en difusión, tecnológicos...

PROGRAMA ATAPUERCA PERSONAS



La pertenencia al "PROGRAMA ATAPUERCA PERSONAS" permite a sus miembros la recepción de información acerca del proyecto de investigación y de las actividades de la Fundación. Las personas que pertenecen a este programa reciben cada mes gratuitamente el Boletín mensual digital "Fundación Atapuerca inform@" y cada tres meses el Diario de los yacimientos de Atapuerca. Además son beneficiarios de diferentes ofertas y promociones especiales.

The Atapuerca Foundation has designed a range of channels through which all sectors of society can assist the Atapuerca Project via the Foundation.

BUSINESS PROGRAMME



Any organisation can take part in this programme with different levels of involvement. They can collaborate as patrons, official suppliers, sponsor companies, dissemination and technological collaborators...

ATAPUERCA PEOPLE PROGRAMME



Membership of the "ATAPUERCA PEOPLE PROGRAMME" provides access to information about the research project and the Foundation's activities. Members of this programme receive a free monthly bulletin, "Atapuerca Fundación inform@" and our quarterly newspaper, Diario de los yacimientos de Atapuerca. They are also eligible for a range of special offers and promotions.



PROGRAMA AMIGOS FUNDACIÓN ATAPUERCA



Este programa facilita la participación de las personas en el Proyecto Atapuerca y en la Fundación, a través de tres formas de colaboración: amigo, amigo protector y amigo de honor. Sus miembros pueden disfrutar de abundantes ventajas, descuentos, actividades, regalos, etc.

FRIENDS OF THE ATAPUERCA FOUNDATION PROGRAMME



This programme provides three ways for people to participate in the Atapuerca Project and the Foundation: as a friend, a protector friend and as a friend of honour. Members enjoy a wide range of benefits, discounts, activities, gifts, etc.

PROGRAMA COMUNICA



Este programa está destinado a los medios de comunicación y su fin es difundir a toda la sociedad el Proyecto Atapuerca y las actividades de la Fundación. Se trata de dedicar un espacio cada cierto tiempo a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, la evolución humana y la Fundación Atapuerca en el medio de comunicación colaborador.

COMMUNICATE PROGRAMME

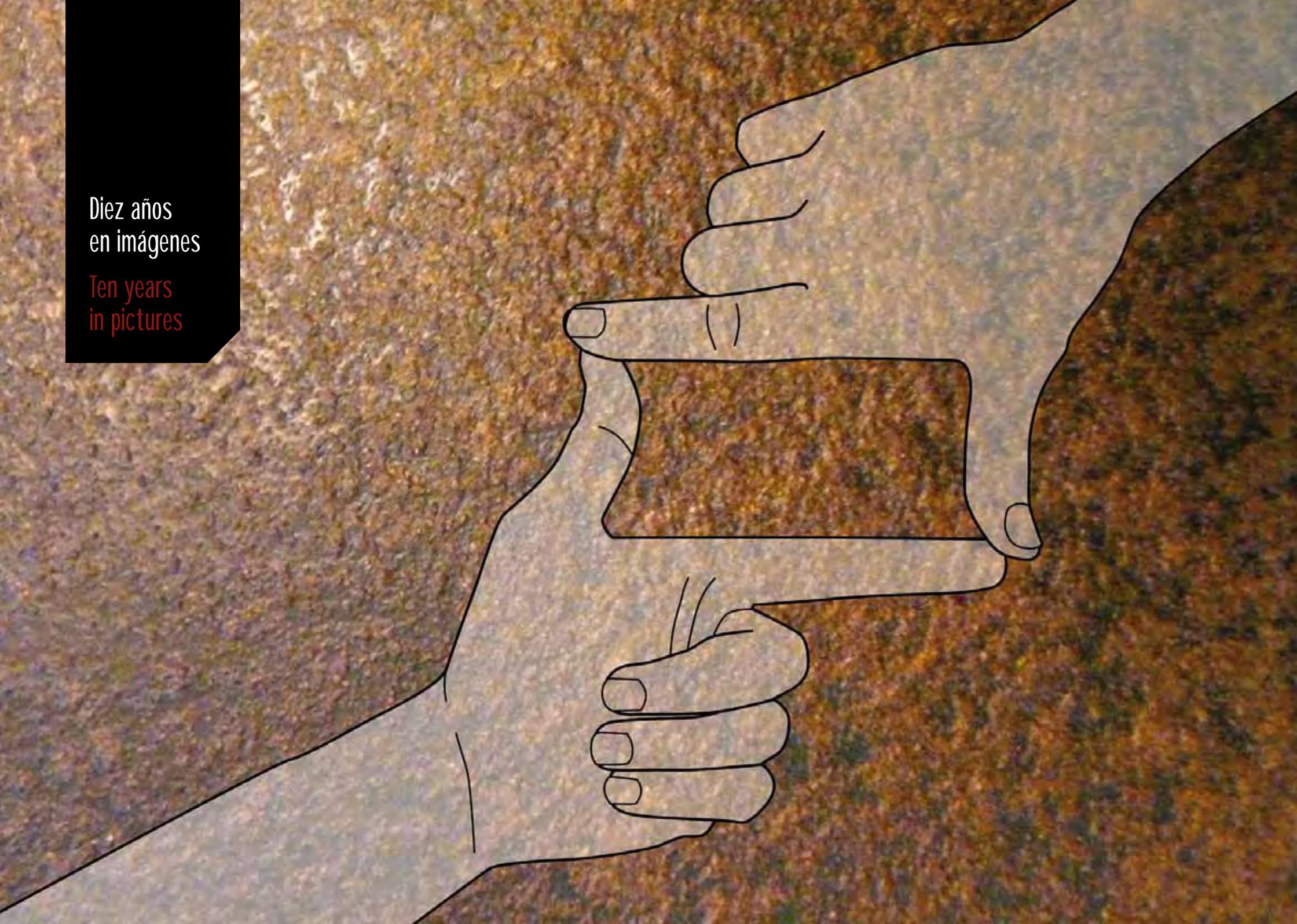


This programme is for media professionals. Its aim is to ensure that information about the Foundation's activities and the Atapuerca Project reaches the general public via a regular space about the Sierra de Atapuerca sites, human evolution and the Atapuerca Foundation in the collaborating media outlet.



Diez años
en imágenes

Ten years
in pictures

















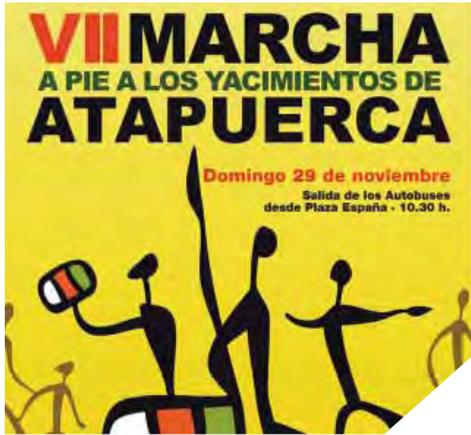














Human Evolution Party 2009

Fiesta de la convivencia de homínidos y homínidas

(EQUIPO DE INVESTIGACIÓN DE ATAPUERCA, IBEAS DE JUARROS Y ATAPUERCA)

Sábado 18 de Julio

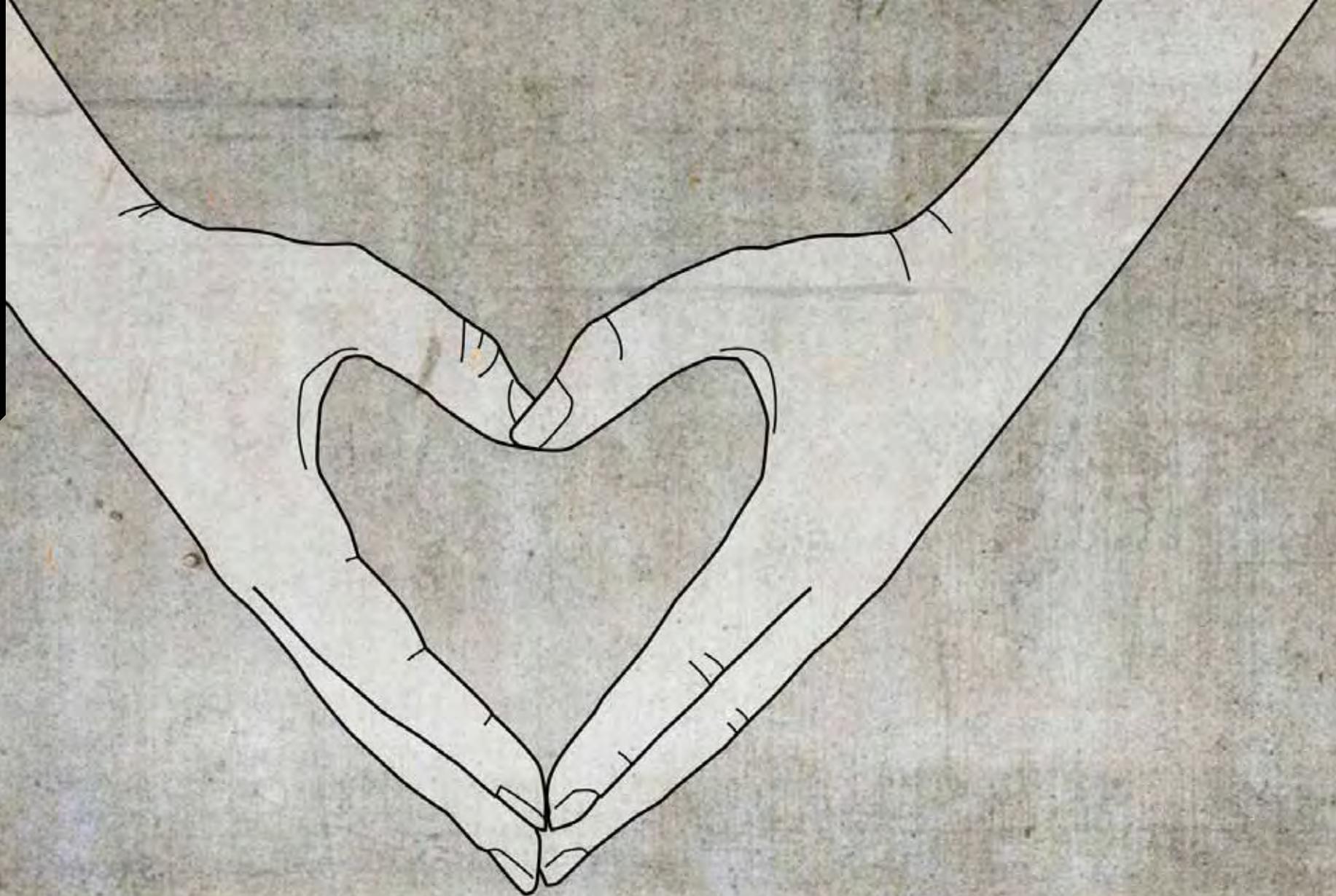
Ibeas de Juarros	Atapuerca
<ul style="list-style-type: none">• Encuentro con los Excavadores en el Puzoso de Ibeas de Juarros a las 14:30 h.• Conferencia de Ane Isabel Ortega a las 19:00 h. en la Fundación Atapuerca "Las carnes y la Sierra de Atapuerca"	<ul style="list-style-type: none">• Convivencia con el Pueblo de Atapuerca en el Parque Arqueológico de Atapuerca 21:00 h.• Concierto a las 22:30 h (JOJO MAYER'S NERVE ATAPUERCA FESTIVAL)• Visita nocturna al Parque Arqueológico a las 00:30h.

Domingo 19 de Julio

Atapuerca Ibeas de Juarros



Colaboradores
Collaborators



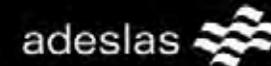
El apoyo de la Fundación Support for the Foundation



COLLABORATORS

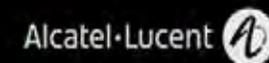
PROVEEDORES OFICIALES

OFFICIAL SUPPLIERS



ENTIDADES PATROCINADORAS

SPONSOR BODIES



COLABORADORES PROGRAMA CIENTÍFICO

SCIENTIFIC PROGRAMME COLLABORATORS



COLABORADORES TECNOLÓGICOS

TECHNOLOGICAL COLLABORATORS



Atapuerca Foundation: 10 years of evolution



COLABORADORES EN DIFUSIÓN

BROADCASTING COLLABORATORS



ENTIDADES COLABORADORAS EN COMUNICACIÓN

COLLABORATING BODIES IN COMMUNICATION WORK



ENTIDADES COLABORADORAS EN PROGRAMAS DE DIVULGACIÓN

COLLABORATING BODIES IN DISSEMINATION PROGRAMMES



OTRAS ENTIDADES COLABORADORAS

OTHER COLLABORATING BODIES



Edita | Publication

Fundación Atapuerca

Diseño y maquetación | Design and layout

Pierre Comunica

Traducción | Translation

Jamie Benyei

Fotomecánica e impresión

Photofotomechanics and printing

Imprenta Santos S.L.

Depósito legal | Legal deposit

BU-134/2010

Créditos Fotos | Photo credits

Fundación Atapuerca 5, 21, 22, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 41, 46, 48, 50, 51, 52, 63, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79

Jordi Mestre/IPHES 2, 4, 5, 8, 11, 27, 67, 68, 69, 72, 74, 75, 79

Fede 8, 10, 11, 69

Ángel Ayala/Diario de Burgos 69

Luis López Araico/Diario de Burgos 44, 68

Ricardo Otazo/El Norte de Castilla 68

Instituto Cervantes Tokio 23, 75

Instituto Cervantes de Nueva Delhi 73

Instituto Cervantes Bucarest 77

Javier Larrea 71

Cofradía de los vinos y las viandas de Castilla y León 71

Ana Mateos/CENIEH 75

Agradecimientos

Queremos agradecer en este espacio a todas aquellas personas y entidades que han hecho posible que la Fundación Atapuerca haya cumplido su décimo aniversario. Primeramente, a Emiliano Aguirre, Juan Luis Arsuaga, José María Bermúdez de Castro, Eudald Carbonell y a todas las personas que conforman el Equipo de Investigación de Atapuerca, por su espectacular trabajo en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, ellos son nuestra razón de ser. A los Patronos y administraciones públicas quienes como ya se ha indicado en esta memoria son la columna vertebral de esta Fundación, sin ellos nada hubiera sido posible. También a las Entidades Colaboradoras, que junto a Patronos hacen que la Fundación trabaje para el cumplimiento de sus objetivos. A las personas que nos apoyan a través del Programa de Amigos de la Fundación, quienes han adquirido un compromiso con el proyecto a través de la Fundación. A los integrantes del Programa Atapuerca Personas, por su especial interés y participación en cada una de las actividades que desarrollamos. A los/las guías que, durante más de 10 años y bajo diferentes empresas, han transmitido los conocimientos que esconden los yacimientos de la Sierra de Atapuerca a miles de personas durante todo este tiempo. A los medios de comunicación, periodistas, fotógrafos y cámaras por su impresionante trabajo en estos años y por su interés en todo lo relacionado con esta Fundación y con los yacimientos. A las personas que viven en las localidades cercanas a la Sierra de Atapuerca, por respetar este proyecto y colaborar en numerosas ocasiones. En definitiva a todas aquellas personas y entidades que ayudan de alguna manera a que la Fundación y su equipo puedan lograr el sueño de socializar y difundir la importancia de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca a todo el mundo. GRACIAS.

Acknowledgements

We wish to thank all the people and organisations who have made it possible for the Atapuerca Foundation to celebrate its 10th anniversary. First and foremost, we must thank Emiliano Aguirre, Juan Luis Arsuaga, José María Bermúdez de Castro, Eudald Carbonell and all the people in the Atapuerca Research Team for their impressive work at the Sierra de Atapuerca sites. They are our raison d'être. We wish to thank the Patronos and the public administration bodies who, as we have described in this memorandum, are the backbone of the Foundation. Without them, nothing would be possible. We also wish to thank the collaborating bodies which, along with the Patronos, ensure that the Foundation is able to fulfil its goals. Our thanks go to: all the people who support us through the Friends of the Atapuerca Foundation Programme and have undertaken a commitment to the project through the Foundation; the members of the Atapuerca People Programme for their special interest and participation in all the activities that we organise; the guides who, for more than 10 years under different companies, have transferred the knowledge encrusted in the Sierra de Atapuerca sites to thousands of people; the media, journalists, photographers and camera operators for their impressive work over the years and their interest in everything related to the Foundation and the sites; the citizens of the towns around Sierra de Atapuerca for respecting the project and collaborating on many occasions. Essentially, we wish to thank all the people and organisations who have helped the Foundation and its team in one way or another to fulfil the dream of socialising and disseminating the importance of the Sierra de Atapuerca sites to the entire world. THANK YOU.



Más información | More information:

Fundación Atapuerca Atapuerca Foundation

Ctra. Logroño 44.

Ibeas de Juarros 09198.

Burgos (Spain)

+0034 947 257067

www.fundacionatapuerca.es

